

# Instalační manuál řady KFP-CF

**Copyright**

© 2009 GE Security, Inc.

Tento dokument jako celek ani žádnou jeho část není dovoleno kopírovat nebo jinak reprodukovat bez předchozího souhlasu společnosti GE Security, Inc., s výjimkou případů, kdy je to výslovně povoleno podle amerického a mezinárodního autorského práva.

**Právní informace**

Informace v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění. Společnost GE Security, Inc. (dále jen „společnost GE Security“) nepřebírá žádnou odpovědnost za nepřesnosti nebo opomenutí a výslovně se zříká odpovědnosti za škody, ztráty nebo rizika, osobní či jiná, vzniklá přímým či nepřímým následkem nepřímo, použití nebo aplikace kterékoli části obsahu tohoto dokumentu. Aktuální informace vám poskytne váš místní dodavatel. Můžete se na nás také obrátit online na adrese [www.gesecurity.eu](http://www.gesecurity.eu).

Tato publikace může obsahovat ukázkové snímky obrazovek a zpráv používaných při každodenních činnostech. Příklady mohou obsahovat fiktivní jména osob a názvy společností. Jakákoli podobnost s názvy či adresami skutečných podniků nebo jmény osob je čistě náhodná.

**Obchodní známky a patenty**

GE a monogram GE jsou ochranné známky společnosti General Electric Company. CleanMe, název Řada KFP-CF a logo jsou ochranné známky společnosti GE Security.

Ostatní obchodní názvy v tomto dokumentu mohou být obchodními značkami či registrovanými obchodními značkami výrobců nebo prodejců příslušných výrobků.

**Zamýšlené použití**

Tento výrobek používejte pouze k účelům, pro které je určen. Příslušné podrobnosti naleznete v listu s technickými údaji a v uživatelské dokumentaci. Aktuální informace o výrobku vám poskytne váš místní dodavatel. Můžete se na nás také obrátit online na adrese [www.gesecurity.eu](http://www.gesecurity.eu).

**Certifikace a shoda****Směrnice Evropské unie**

**2002/96/EC (směrnice WEEE):** Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Abyste umožnili řádnou recyklaci, vraťte tento výrobek svému místnímu dodavateli při nákupu odpovídajícího nového vybavení nebo jej předejte k likvidaci na určených sběrných místech. Více informací naleznete na stránkách: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**2004/108/EC (směrnice EMC):** Výrobci ze zemí mimo Evropskou unii musí ustanovit autorizovaného zástupce ve Společenství. Naším autorizovaným zástupcem výrobce je:

GE Security B.V., Kelvinstraat 7,  
6003 DH Weert, Nizozemí.



**2006/66/EC (směrnice o bateriích):** Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Konkrétní informace o baterii najdete v dokumentaci k výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena označující kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Abyste umožnili řádnou recyklaci, vraťte baterii svému dodavateli nebo na stanovené sběrné místo. Více informací naleznete na stránkách: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Kontaktní informace**

Kontaktní informace naleznete na našich webových stránkách: [www.gesecurity.eu](http://www.gesecurity.eu).

# Obsah

Důležité informace ii

## **Kapitola 1 Úvod 1**

Řada výrobků 2

Kompatibilita výrobku 2

Provozní režimy 2

## **Kapitola 2 Instalace 3**

Uspořádání skříně 4

Instalace skříně 6

Zapojení 8

## **Kapitola 3 Konfigurace a uvedení od provozu 15**

Uživatelské rozhraní 16

Přístupové úrovně a hesla 18

Přehled konfigurace 19

Základní konfigurace 22

Rozšířená konfigurace 29

Konfigurace rozšiřujícího modulu 36

Uvedení do provozu 39

## **Kapitola 4 Údržba 43**

Údržba požárního poplachového systému 44

Údržba baterií 45

## **Kapitola 5 Technické údaje 47**

Technické údaje obvodu zóny 48

Technické údaje vstupu a výstupu 49

Technické údaje zdroje napájení 50

Mechanické údaje a specifikace prostředí 51

Výkresy a rozměry skříně 52

## **Dodatek A Konfigurační předvolby 57**

Předvolby provozního režimu 58

Předvolby rozšiřujícího modulu 64

## **Dodatek B Shoda výrobku 67**

# Důležité informace

Toto je instalační manuál konvenčních požárních ústředen řady Kilsen KFP-CF. Před instalací a použitím výrobku si přečtěte tyto pokyny a veškerou související dokumentaci.

## Omezení odpovědnosti

Instalace v souladu s touto příručkou, příslušnými předpisy a pokyny pravomocného úřadu je povinná. Společnost GE Security nebude za žádných okolností odpovědná za jakékoli náhodné či následné škody vzešlé ze ztrát na majetku nebo jiné škody či ztráty v důsledku selhání výrobků GE Security převyšující náklady na opravu či náhradu všech vadných výrobků. Společnost GE Security si vyhrazuje právo provádět kdykoliv vylepšení výrobku a měnit jeho specifikace.

I když byla při přípravě této příručky provedena všechna opatření pro zajištění přesnosti jejího obsahu, společnost GE Security nepřebírá žádnou odpovědnost za chyby či opomenutí.

# Kapitola 1

## Úvod

### **Shrnutí**

Tato kapitola obsahuje úvodní informace o ústředně a dostupných provozních režimech.

### **Obsah**

Řada výrobků 2

Kompatibilita výrobku 2

Provozní režimy 2

## Řada výrobků

Řada KFP-CF zahrnuje níže uvedené modely.

| Model   | Popis                                                       |
|---------|-------------------------------------------------------------|
| KFP-CF2 | Dvouzónová konvenční požární poplachová ústředna            |
| KFP-CF4 | Čtyřzónová konvenční požární poplachová ústředna s přenosem |
| KFP-CF8 | Osmizónová konvenční požární poplachová ústředna s přenosem |

Všechny modely byly navrženy v souladu s normami EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 a NEN 2535. Další informace naleznete v části „Dodatek B Shoda výrobku“ na straně 67.

## Kompatibilita výrobku

Informace o kompatibilních výrobcích získáte v seznamu kompatibilních výrobků dodaném s ústřednou nebo od svého místního dodavatele. Kompatibilita s ostatními výrobky není zaručena.

## Provozní režimy

Podporované provozní režimy jsou popsány v následující tabulce. Výchozí provozní režim je EN 54-2.

Tabulka 1: Provozní režimy

| Provozní režim      | Oblast                      |
|---------------------|-----------------------------|
| EN 54-2 (výchozí)   | Evropská unie               |
| EN 54-2 Evakuace    | Evropská unie (Španělsko)   |
| EN 54-2 Skandinávie | Evropská unie (Skandinávie) |
| BS 5839-1           | Spojené království          |
| NBN S21-100         | Belgie                      |
| NEN 2535            | Nizozemí                    |

# Kapitola 2

## Instalace

### Shrnutí

Tato kapitola vysvětluje postup při instalaci ústředny a způsob připojení zón, zařízení požárního systému a napájecího zdroje.

---

**VAROVÁNÍ:** Tento výrobek musí nainstalovat a udržovat kvalifikovaný personál dodržující normu CEN/TS 54-14 (nebo odpovídající národní normy) a veškerá další platná nařízení.

---

### Obsah

#### Uspořádání skříně 4

Uspořádání skříně pro dvou- a čtyřzónové ústředny 4

Uspořádání skříně pro osmizónové ústředny 5

#### Instalace skříně 6

#### Zapojení 8

Požadavky na kabely 8

Přehled zapojení požárního systému 9

Připojení zón a zónových zařízení 9

Připojení vstupů 10

Připojení výstupů 11

Připojení síťového napájecího zdroje 12

Výběr provozu s napájením napětím 115 nebo 230 V stř. 13

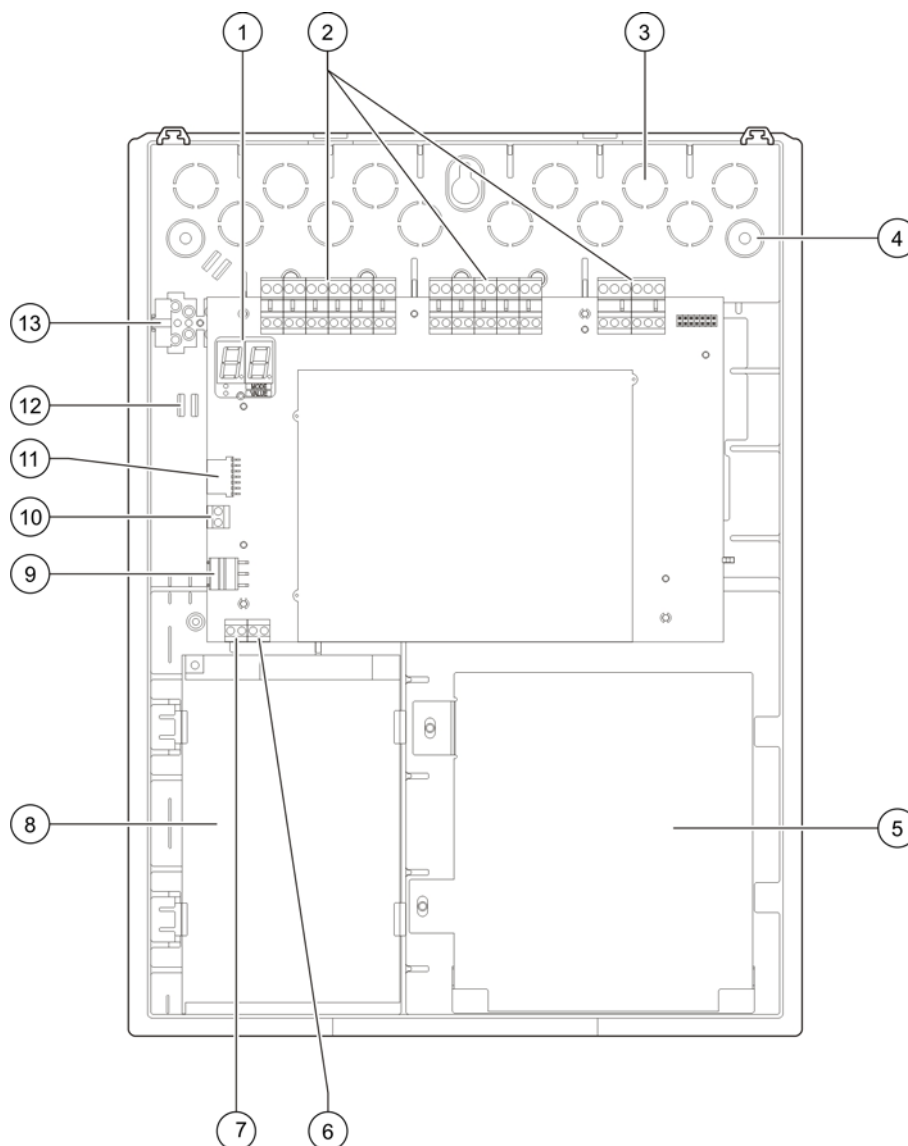
Připojení baterií 14

Ostatní připojení 14

## Uspořádání skříně

### Uspořádání skříně pro dvou- a čtyřzónové ústředny

Obrázek 1: Uspořádání skříně pro dvou- a čtyřzónové ústředny

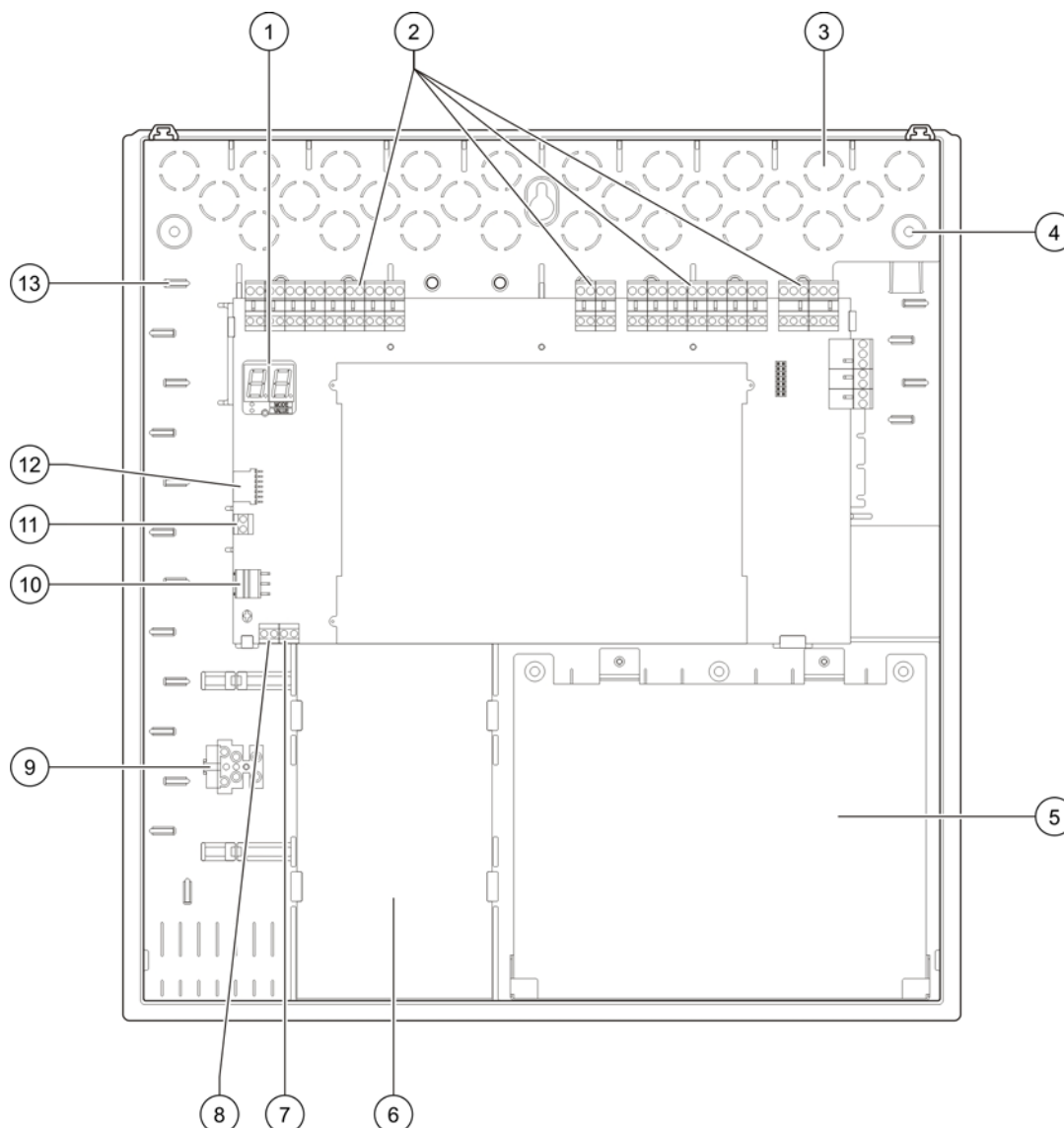


- |                                            |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sedmisegmentový displej                 | 8. Zdroj napájení                 |
| 2. Konektory zón a požárních výstupů       | 9. Konektor zdroje napájení       |
| 3. Vylamovací otvory pro průchod kabelů    | 10. Konektor baterie              |
| 4. Vylamovací otvory pro upevňovací šrouby | 11. Konektor rozšiřujícího modulu |
| 5. Prostor pro baterie                     | 12. Držák kabelů                  |
| 6. Konektor klíče                          | 13. Pojistková svorkovnice        |
| 7. Konektor počítadla poplachů             |                                   |

**Poznámka:** Počítadlem poplachů a konektory klíčů jsou vybaveny pouze vybrané regionální modely.

## Uspořádání skříně pro osmizónové ústředny

Obrázek 2: Uspořádání skříně pro osmizónové ústředny



- |                                            |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sedmisegmentový displej                 | 8. Konektor počítadla poplachů    |
| 2. Konektory zón a výstupů                 | 9. Pojistková svorkovnice         |
| 3. Vylamovací otvory pro průchod kabelů    | 10. Konektor zdroje napájení      |
| 4. Vylamovací otvory pro upevňovací šrouby | 11. Konektor baterie              |
| 5. Prostor pro baterie                     | 12. Konektor rozšiřujícího modulu |
| 6. Zdroj napájení                          | 13. Držák kabelů                  |
| 7. Konektor klíče                          |                                   |

**Poznámka:** Počítadlem poplachů a konektory klíčů jsou vybaveny pouze vybrané regionální modely.

# Instalace skříně

## Než začnete

- Odstraňte přední kryt
- Dle potřeby odstraňte vylamovací otvory pro průchod kabelů v horní, dolní a zadní stěně skříně

## Místo pro instalaci skříně

Přesvědčete se, že v místě instalace není žádný stavební prach a suť a že v něm nedochází k mimořádným změnám teploty a vlhkosti (více informací o specifikaci provozní teploty a relativní vlhkosti najdete v části „Kapitola 5 Technické údaje“ na straně 47).

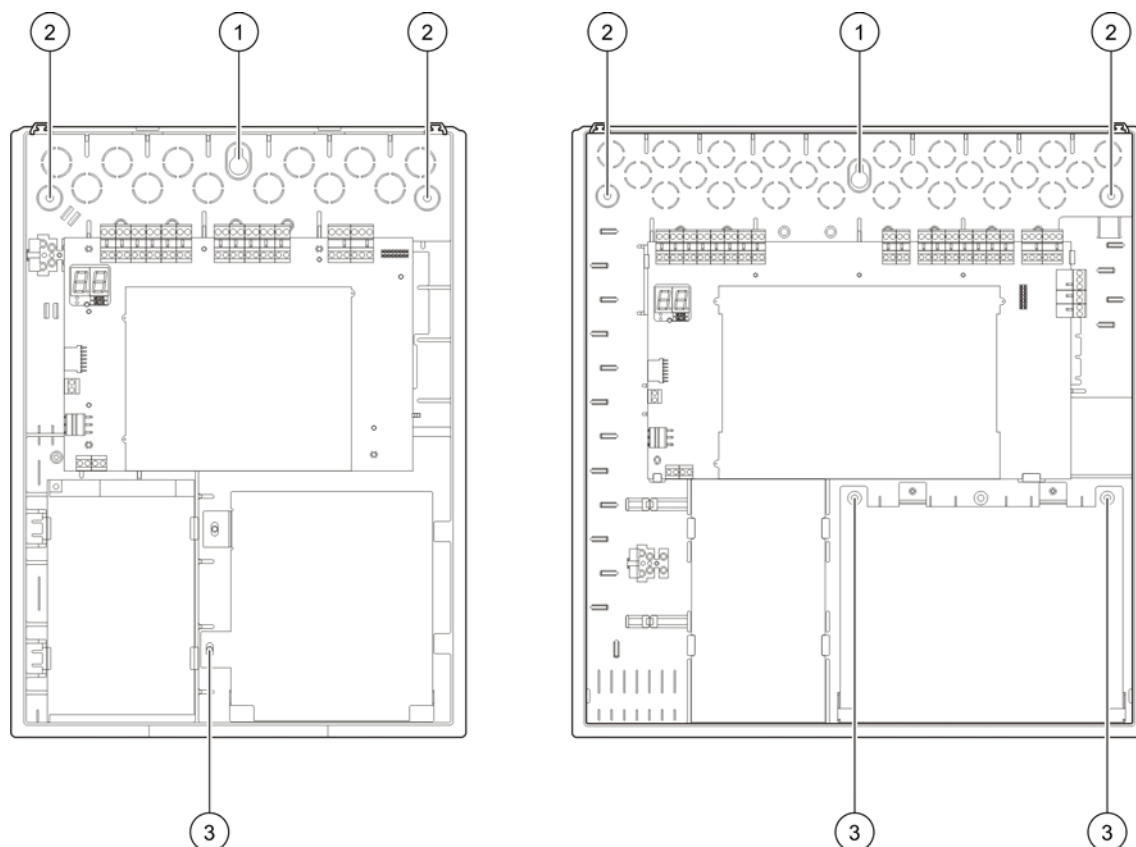
Ponechtejte dost volného prostoru na podlaze a na stěně, aby při instalaci a obsluze panelu nic nepřekáželo. Skříň by měla být namontována tak, aby uživatelské rozhraní bylo v úrovni očí.

## Přípevnění skříně ke stěně

Požadavky na nylonové hmoždinky a šrouby jsou uvedeny v následující tabulce.

| Model                       | Šrouby        | Hmoždinky  |
|-----------------------------|---------------|------------|
| Dvou- a čtyřzónové ústředny | 4 x M4, 30 mm | 4 x Ø 6 mm |
| Osmizónová ústředna         | 5 x M4, 30 mm | 5 x Ø 6 mm |

Obrázek 3: Umístění montážních otvorů



### Přípevnění skříně ústředny ke stěně:

1. Vyznačte na stěně body pro vrtání pomocí šablony dodané v balení s výrobkem.
2. Vyvrtejte všechny potřebné otvory a vložte do každého z nich hmoždinku o velikosti 6 mm.
3. Zasuňte šroub do poloviny jeho délky (1) a zavěste na něj skříň.
4. Zasuňte další šrouby (2) a utáhněte je.
5. Zasuňte další šrouby (3) a utáhněte je.
6. Utáhněte šroub (1).

# Zapojení

**VAROVÁNÍ:** K ústředně ani systému nepřipojujte žádná zařízení, pokud je ústředna připojena ke zdroji napájení.

## Požadavky na kabely

### Doporučený kabel

Doporučené kabely pro optimální výkon systému jsou popsány v následující tabulce.

**Tabulka 2: Doporučené kabely**

| Kabel                                              | Popis kabelu                                                                       | Maximální délka kabelu |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Síťový napájecí kabel                              | 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>                                                            | -                      |
| Kabel obvodu zóny (smíšená zóna)                   | 12 až 26 AWG (3,31 až 0,129 mm <sup>2</sup> )<br>Kroucený pár (max. 40 Ω / 500 nF) | 2 km                   |
| Kabel obvodu zóny<br>(automatické nebo ruční zóny) | 12 až 26 AWG (3,31 až 0,129 mm <sup>2</sup> )<br>Kroucený pár (max. 55 Ω / 500 nF) | 2 km                   |

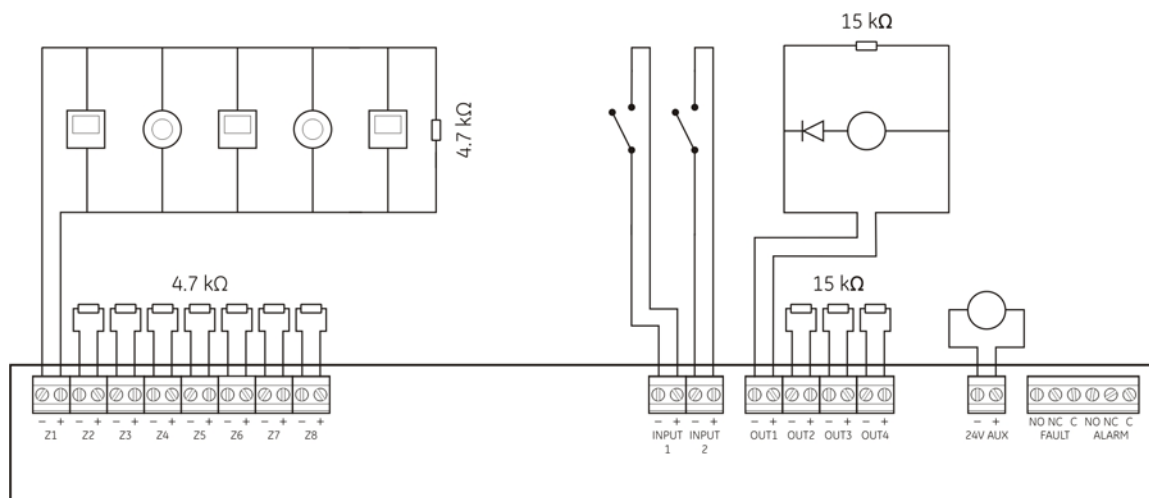
**VAROVÁNÍ:** Jiné typy kabelů lze použít podle podmínek EMI pro jednotlivá umístění a instalačních testů v konkrétní instalaci.

### Zajišťování kabelů

Pomocí 20 mm kabelových hrdel zajistíte čistá a bezpečná připojení ke skříni ústředny. Všechny kabely ve skříni je třeba protáhnout průchodkami kabelů, které zabrání jejich dalšímu pohybu.

## Přehled zapojení požárního systému

### Obrázek 4: Přehled zapojení požárního systému



## Připojení zón a zónových zařízení

## Připojení zón

Připojte kabely zón tak, jak je znázorněno na Obrázek 4 nahoře. Odpor kabelu zóny je popsán v následující tabulce.

| Typ zóny    | Odpor kabelu zóny |
|-------------|-------------------|
| Smíšená     | Max. 40 Ω         |
| Automatická | Max. 55 Ω         |
| Ruční       | Max. 55 Ω         |

### Měření odporu kabelu zóny:

1. Odpojte všechna zařízení zóny.
2. Vytvořte zkrat na konci kabelu zóny.
3. Změřte odpor mezi kladným a záporným pólem pomocí multimetru.

**Poznámka:** Výchozí nastavení zjišťování zón pro jednotlivé provozní režimy naleznete v části Dodatek A „Konfigurační předvolby“ na straně 57. Chcete-li změnit nastavení zjišťování typu zón, postupujte podle pokynů uvedených v části „Rozšířená konfigurace“ na straně 29.

## Zakončování zón

Každý obvod zóny vyžaduje zakončení zakončovacím odporem 4,7 kΩ. Není-li zóna používána, zakončovací odpor 4,7 kΩ musí být nainstalován na nepoužívaných svorkách zóny.

**Poznámka:** Pro model BS 5839-1 je výchozí konfigurací zóny aktivní zakončení a namísto zakončovacího odporu musí být nainstalován aktivní zakončovací modul. Nepoužívané zóny musí být zakončeny aktivním koncovým modulem nebo nakonfigurovány jako pasivní konec a zakončeny odporem 4,7 kΩ popsáním výše.

### Připojení detektorů

Připojte detektory tak, jak je znázorněno na Obrázek 4 na straně 9. Každý obvod zóny podporuje až 20 hlásičů.

### Připojení ručních tlačítkových hlásičů

Ruční tlačítkové hlásiče zapojte paralelně tak, jak je znázorněno na Obrázek 4 na straně 9. Každý obvod zóny podporuje až 32 ručních tlačítkových hlásičů.

Ruční tlačítkové hlásiče musí mít odpor nainstalován v sérii s normálně otevřeným (NO) kontaktem, aby se zabránilo vzniku zkratů a aby ústředna mohla určovat původ poplachu (automatický hlásič nebo ruční tlačítkový hlásič).

Požadovaný odpor závisí na typu zóny, jak je uvedeno níže.

| Typ zóny | Odpor ručního tlačítkového hlásiče [1] |
|----------|----------------------------------------|
| Smíšená  | 100 Ω                                  |
| Ruční    | 100 Ω až 680 Ω                         |

[1] Odpor musí být dimenzován minimálně pro 1 W.

**Poznámka:** Výchozí nastavení zjišťování zón pro jednotlivé provozní režimy naleznete v části Dodatek A „Konfigurační předvolby“ na straně 57. Chcete-li změnit nastavení zjišťování typu zón, postupujte podle pokynů uvedených v části „Rozšířená konfigurace“ na straně 29.

## Připojení vstupů

### Funkce vstupů

Každá ústředna má dva vstupy označené jako INPUT1 a INPUT2. Tyto obvody jsou připojeny jako normálně otevřené a jsou aktivovány při uzavření.

Funkce vstupu INPUT1 je definována provozním režimem ústředny. Viz část Tabulka 3 dole.

**Tabulka 3: Funkce vstupů 1 a 2**

| Provozní režim      | INPUT1 [1]                   | INPUT2           |
|---------------------|------------------------------|------------------|
| EN 54-2             | Zpětné nastavení             | Vypnutí zpoždění |
| EN 54-2 Evakuace    | Zpětné nastavení             | Vypnutí zpoždění |
| EN 54-2 Skandinávie | Prodloužené zpoždění přenosu | Vypnutí zpoždění |
| BS 5839-1           | Změna třídy                  | Vypnutí zpoždění |

| Provozní režim | INPUT1 [1]                 | INPUT2           |
|----------------|----------------------------|------------------|
| NBN S21-100    | Zpětné nastavení           | Vypnutí zpoždění |
| NEN 2535       | Zpoždění potlačení přenosu | Vypnutí zpoždění |

[1] Vstup INPUT1 není použit u dvouzónových ústřednů fungujících v režimu EN 54-2 Skandinávie.

## Připojení spínačů

Připojte vstupní spínače ke vstupům INPUT1 a INPUT2 tak, jak je znázorněno na Obrázek 4 na straně 9. Obvod by měl mít maximální odpor 100  $\Omega$  (včetně odporu veškerých kabelů).

## Připojení výstupů

### Funkce výstupů

Ústředny jsou vybaveny následujícími výstupy:

- Dvouzónové požární ústředny jsou vybaveny dvěma výstupy označenými jako OUT1 a OUT2.
- Čtyř- a osmizónové požární ústředny jsou vybaveny čtyřmi výstupy označenými jako OUT1, OUT2, OUT3 a OUT4.

Funkce každého výstupu je definována provozním režimem ústředny. Viz část Tabulka 4 dole. Všechny výstupy jsou chráněny proti přetížení.

**Tabulka 4: Funkce výstupů 1 až 4**

| Provozní režim      | OUT1             | OUT2             | OUT3                            | OUT4                      |
|---------------------|------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------|
| EN 54-2             | Sirény           | Sirény           | Sirény                          | Výstup pro přenos         |
| EN 54-2 Evakuace    | Sirény           | Sirény           | Sirény                          | Sirény                    |
| EN 54-2 Skandinávie | Sirény           | Sirény           | Sirény                          | Výstup pro přenos         |
| BS 5839-1           | Sirény           | Sirény           | Sirény                          | Sirény                    |
| NBN S21-100         | Evakuační sirény | Evakuační sirény | Varovné sirény                  | Varovné sirény            |
| NEN 2535            | Sirény           | Sirény           | Výstup pro přenos (automatický) | Výstup pro přenos (ruční) |

### Zakončení výstupů

Všechny výstupy vyžadují zakončení odporem 15 k $\Omega$ . Není-li výstup používán, musí být na nepoužívaných výstupních svorkách nainstalován odpor 15 k $\Omega$ .

### Polarita výstupů

Všechny výstupy rozlišují polaritu. Dodržujte polaritu nebo nainstalujte diodu 1N4007 či podobnou, abyste se vyhnuli problémům s aktivací.

## Připojení sirén

V závislosti na provozním režimu lze připojit až čtyři obvody sirén. Viz část Tabulka 4 na straně 11.

Výstupy sirén jsou v pohotovostním režimu napájeny napětím -15 V ss a při poplachu napětím +24 V ss (jmenovitá hodnota).

Maximální spotřeba proudu jednotlivými výstupy sirén je uvedena níže.

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| Dvou- a čtyřzónové ústředny | 250 mA při 25°C<br>195 mA při 40°C |
| Osmizónová ústředna         | 500 mA při 25°C<br>385 mA při 40°C |

Výstupy sirén jsou hlídány pro případ zkratu nebo rozpojení obvodu.

## Připojení výstupů pro přenos

Výstupy pro přenos připojte tak, jak je popsáno v následující tabulce.

| Provozní režim                 | Výstup pro přenos (automatický) | Výstup pro přenos (ruční) |
|--------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| EN 54-2<br>EN 54-2 Skandinávie | OUT4                            | OUT4                      |
| NEN 2535                       | OUT3                            | OUT4                      |

Výstupy pro přenos jsou hlídány pro případ zkratu nebo rozpojení obvodu.

**Poznámka:** Přenos v provozních režimech EN 54-2 nerozlišuje mezi automatickými a ručními poplachu.

## Připojení síťového napájecího zdroje

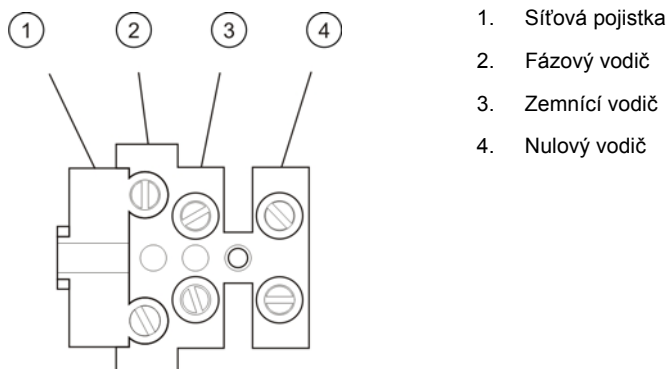
**VAROVÁNÍ:** Síťový zdroj napájení připojte před připojením baterií.

Provoz požární ústředny je možný při napájení napětím 110 V stř. / 60 Hz nebo 240 V stř. / 50 Hz (+10%/–15%).

Napájení ze sítě by se mělo přivádět přímo ze samostatného jističe na rozvodné desce elektřiny v budově. Tento obvod by měl být jasně označen, měl by mít dvoupólové odpojovací zařízení a měl by se používat pouze pro zařízení k hlášení požáru.

Protáhněte všechny napájecí kabely odpovídajícími vylamovacími otvory a připojte je ke svorkovnici s pojistkami tak, jak je znázorněno na Obrázek 5 na straně 13.

Síťové napájecí kabely položte odděleně od ostatních kabelů, abyste se vyhnuli potenciálnímu vzniku zkratu nebo rušení. Napájecí kabely vždy připevněte ke skříni, aby se zabránilo jejich pohybu.

**Obrázek 5: Připojení síťového zdroje napájení**

Technické údaje pojistek naleznete v části Kapitola 5 „Technické údaje“ na straně 47.

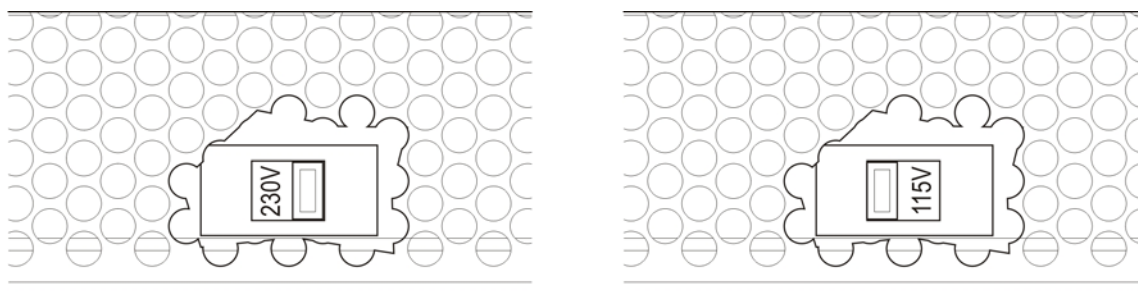
## Výběr provozu s napájením napětím 115 nebo 230 V stř.

**VAROVÁNÍ:** Nesprávné nastavení napájení může zničit zdroj napájení.

Přepínání napájení mezi 115 a 230 V stř. je automatické pro dvou- a čtyřzónové požární ústředny. Není pro ně vyžadována žádná konfigurace.

V případě osmizónových požárních ústreden je výchozí nastavení napájení 230 V stř. V případě provozu s napětím 115 V stř. použijte malý šroubovák k přepnutí spínače nastavení na boku jednotky zdroje napájení, jak je znázorněno na Obrázek 6 dole.

**VAROVÁNÍ:** Před změnou nastavení napájení vždy požární ústřednu odpojte od zdroje napájení.

**Obrázek 6: Výběr provozu s napájením napětím 115 nebo 230 V stř.**

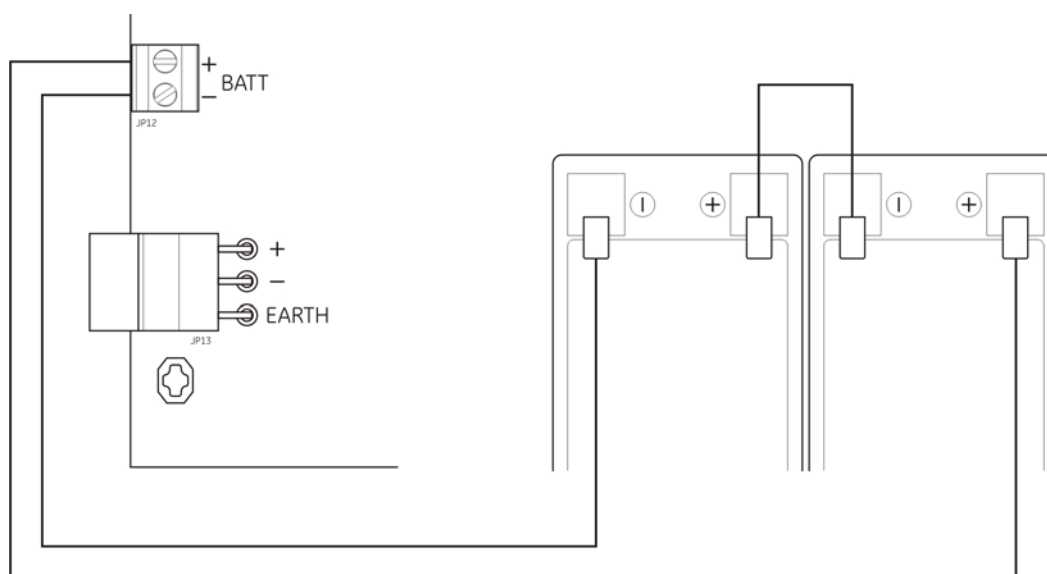
## Připojení baterií

Požární ústředna vyžaduje dvě nabíjecí zapouzdržené olověné baterie 12 V o kapacitě 7,2 nebo 12 Ah (viz část „Kompatibilní baterie“ na straně 45).

Baterie musí být zapojeny v sérii v dolní části skříně požární ústředny. Použijte dodaný vodič k propojení baterií a připojte baterie ke konektoru BATT na desce plošných spojů ústředny, jak je popsáno níže. Je nutno dodržet polaritu.

**Poznámka:** Pokud ústředna hlásí poruchu napájení, bude zřejmě třeba vyměnit baterie. Viz část „Údržba baterií“ na straně 45.

Obrázek 7: Připojení baterií



**Upozornění:** Ke konektoru BATT nesmí být připojeno žádné jiné zařízení.

## Ostatní připojení

### Připojení pomocných zařízení

Připojte vnější zařízení ke konektoru 24 AUX tak, jak znázorňuje Obrázek 4 na straně 9. Pomocný výstup 24 V ss je hlídán pro případ zkratu.

### Připojení poplachových a poruchových relé

Připojení poplachových a poruchových zařízení k poplachovému a poruchovému relé.

Každý bezpotenciálový výstup relé bude aktivován při poplachu nebo poruše. Výstup poruchového relé je aktivován (zkrat mezi společnými (C) a normálně otevřenými (NO) svorkami relé), pokud nenastala žádná porucha.

Maximální jmenovitý proud kontaktů pro každý obvod relé je 2 A / 30 V ss.

# Kapitola 3

## Konfigurace a uvedení od provozu

### Shrnutí

Tato kapitola obsahuje informace o konfiguraci ústředny a o postupu při jejím uvedení do provozu. Konfigurace je rozdělena na konfiguraci se základními a rozšířenými možnostmi.

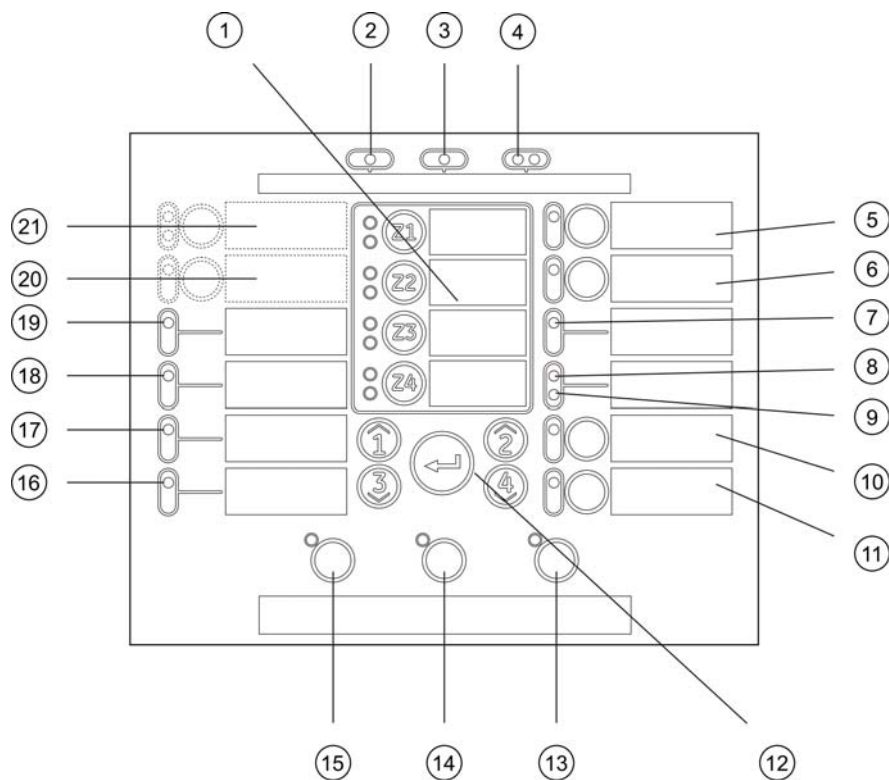
### Obsah

|                                                         |                                                                |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Uživatelské rozhraní 16                                 | Siréna se znovu rozezní 31                                     |
| Uživatelské rozhraní pro dvou- a čtyřzónové ústředny 16 | Synchronizace sirény 31                                        |
| Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny 17         | Konfigurace zóny 32                                            |
| Přístupové úrovně a hesla 18                            | Zpoždění zóny 33                                               |
| Přehled konfigurace 19                                  | Typ zóny 33                                                    |
| Ovládací prvky pro konfiguraci 19                       | Změna hesla přístupové úrovně 34                               |
| Běžné úkoly konfigurace 20                              | Odpojení zdroje AUX při zpětném nastavení 35                   |
| Základní konfigurace 22                                 | Identifikace konfigurace, softwaru a desky s plošnými spoji 36 |
| Nabídka základní konfigurace 22                         | Konfigurace rozšiřujícího modulu 36                            |
| Základní výchozí konfigurace 23                         | Přidání rozšiřujícího modulu 36                                |
| Provozní režim 24                                       | Konfigurace rozšiřujícího modulu 37                            |
| Zpoždění sirén 25                                       | Uvedení do provozu 39                                          |
| Zpoždění přenosu 26                                     | Před uvedením ústředny do provozu 39                           |
| Prodloužené zpoždění přenosu 27                         | Uvedení ústředny do provozu 39                                 |
| Přidání rozšiřujícího modulu 28                         | Funkční testy 41                                               |
| Rozšířená konfigurace 29                                | Doby odezvy 41                                                 |
| Nabídka rozšířené konfigurace 29                        |                                                                |
| Provoz sirény během testu zóny 30                       |                                                                |

## Uživatelské rozhraní

### Uživatelské rozhraní pro dvou- a čtyřzónové ústředny

Obrázek 8: Uživatelské rozhraní pro dvou- a čtyřzónové ústředny

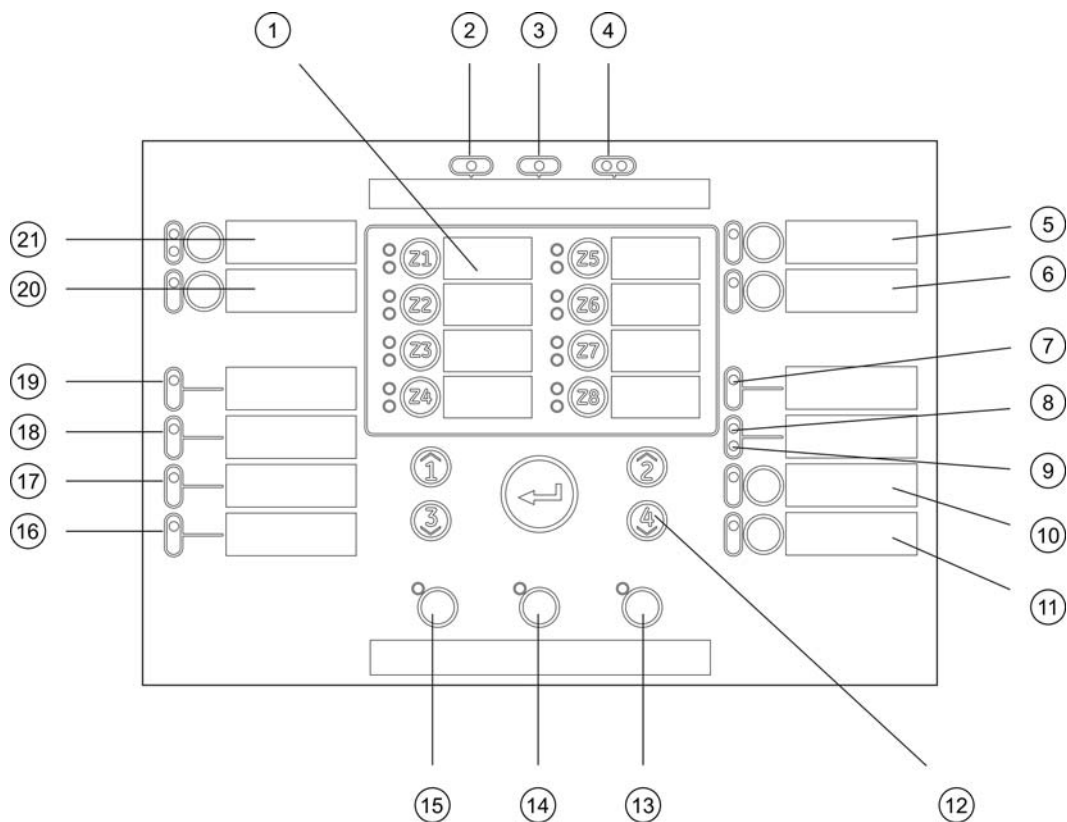


- |                                                           |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Tlačítka a LED indikátory zón (Z1, Z2, atd.)           | 12. Ovládací prvky pro konfiguraci                                   |
| 2. LED indikátor napájení                                 | 13. Tlačítko a LED indikátor zpětného nastavení                      |
| 3. LED indikátor obecné poruchy                           | 14. Tlačítko a LED indikátor vypnutí bzučáku                         |
| 4. LED indikátory obecného požárního poplachu             | 15. Tlačítko a LED indikátor spuštění a zastavení sirény             |
| 5. Tlačítko a LED indikátor poruchy/vypnutí/testu sirény  | 16. LED indikátor poruchy systému                                    |
| 6. Tlačítko a LED indikátor zpoždění sirény               | 17. LED indikátor stavu mimo provoz                                  |
| 7. LED indikátor poruchy sítě                             | 18. LED indikátor poruchy izolace                                    |
| 8. LED indikátor servisu hlásiče                          | 19. LED indikátor poruchy napájení                                   |
| 9. LED indikátor poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu | 20. Tlačítko a LED indikátor zpoždění přenosu                        |
| 10. Tlačítko a LED indikátor celkového vypnutí            | 21. Tlačítka a LED indikátory spuštění/poruchy/vypnutí/testu přenosu |
| 11. Tlačítka a LED indikátor celkového testu              |                                                                      |

**Poznámka:** Dvouzónové požární ústředny nejsou vybaveny funkcí přenosu.

## Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny

Obrázek 9: Uživatelské rozhraní pro osmizónové ústředny



- |                                                           |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Tlačítka a LED indikátory zón (Z1, Z2, atd.)           | 12. Ovládací prvky pro konfiguraci                                   |
| 2. LED indikátor napájení                                 | 13. Tlačítka a LED indikátor zpětného nastavení                      |
| 3. LED indikátor obecné poruchy                           | 14. Tlačítka a LED indikátor vypnutí bzučáku                         |
| 4. LED indikátory obecného požárního poplachu             | 15. Tlačítka a LED indikátor spuštění a zastavení sirény             |
| 5. Tlačítka a LED indikátor poruchy/vypnutí/testu sirény  | 16. LED indikátor poruchy systému                                    |
| 6. Tlačítka a LED indikátor zpoždění sirény               | 17. LED indikátor stavu mimo provoz                                  |
| 7. LED indikátor poruchy sítě                             | 18. LED indikátor poruchy izolace                                    |
| 8. LED indikátor servisu hlásiče                          | 19. LED indikátor poruchy napájení                                   |
| 9. LED indikátor poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu | 20. Tlačítka a LED indikátor zpoždění přenosu                        |
| 10. Tlačítka a LED indikátor celkového vypnutí            | 21. Tlačítka a LED indikátory spuštění/poruchy/vypnutí/testu přenosu |
| 11. Tlačítka a LED indikátor celkového testu              |                                                                      |

## Přístupové úrovně a hesla

V souladu s normou EN 54-2 jsou provoz a konfigurace tohoto výrobku omezeny přístupovou úrovní.

Konfigurační úkony popsané v této kapitole lze provádět pouze na základní nebo rozšířené přístupové úrovni 3. Hesla a indikace pro jednotlivé přístupové úrovně jsou popsány v části „Hesla a indikace přístupových úrovní“ dole.

### Přístupová úroveň 1

Přístupová úroveň 1 je výchozí přístupová úroveň a umožňuje pouze základní provoz, jako je reagování na požární poplach nebo na varování před poruchou na ústředně.

### Přístupová úroveň 2

Přístupová úroveň 2 umožňuje přístup k rozšířeným obslužným funkcím. Je vyhrazena pro autorizované uživatele, kteří prošli školením zaměřeným na obsluhu ústředny.

### Základní přístupová úroveň 3

Základní přístupová úroveň 3 umožňuje konfiguraci ústředny pomocí rychlých konfiguračních možností určených pro běžné požadavky instalace. Je vyhrazena pro smluvní instalační firmy zodpovědné za instalaci a konfiguraci požárního systému a pro autorizované smluvní poskytovatele údržby.

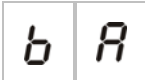
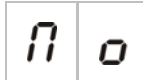
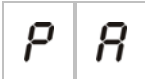
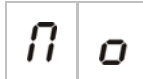
### Rozšířená přístupová úroveň 3

Rozšířená přístupová úroveň 3 umožňuje konfiguraci ústředny pomocí uživatelských konfiguračních možností určených pro všechny požadavky instalace. Je vyhrazena pro smluvní instalační firmy zodpovědné za instalaci a konfiguraci požárního systému a pro autorizované smluvní poskytovatele údržby.

### Hesla a indikace přístupových úrovní

Hesla, odpovídající indikátory a indikace na displeji se sedmi segmenty pro výchozí přístupovou úroveň jsou popsány v následující tabulce. Displej se sedmi segmenty je viditelný pouze při odstranění krytu ústředny. Viz části Obrázek 1 na straně 4 a Obrázek 2 na straně 5.

Tabulka 5: Hesla a indikace přístupových úrovní

| Přístupová úroveň | Heslo | LED                                           | Výchozí zobrazení                                                                   | Vlastní zobrazení                                                                     |
|-------------------|-------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | Žádné | Žádné                                         | Žádné                                                                               | Žádné                                                                                 |
| 2                 | 2222  | LED indikátor zpětného nastavení trvale svítí | Žádné                                                                               | Žádné                                                                                 |
| 3 základní        | 3333  | LED indikátor zpětného nastavení bliká        |  |  |
| 3 rozšířené       | 4444  | LED indikátor zpětného nastavení bliká        |  |  |

**Poznámka:** Na displeji se sedmi segmenty se při vstupu do základní nebo rozšířené konfigurace jako výchozí zobrazí vlastní zobrazení (nabídka provozního režimu), pokud byly možnosti zpoždění zóny, konfigurace zóny a nastavení typu zóny nastaveny prostřednictvím nabídky rozšířené konfigurace.

## Přehled konfigurace

Z důvodu usnadnění rychlé konfigurace jsou nejčastější úkoly a nastavení rozděleny do základní a rozšířené úrovně konfigurace.

Informace o základních možnostech konfigurace naleznete v části „Základní konfigurace“ na straně 22. Informace o rozšířených možnostech konfigurace naleznete v části „Rozšířená konfigurace“ na straně 29.

**Upozornění:** Funkce zpětného nastavení a vypnutí bzučáku nejsou v režimu konfigurace dostupné. Chcete-li provést zpětné nastavení ústředny nebo vypnout interní bzučák, nejdříve ukončete režim konfigurace („Běžné úkoly konfigurace“ na straně 20).

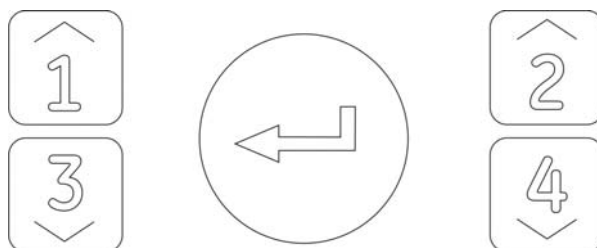
## Ovládací prvky pro konfiguraci

Ústřednu lze konfigurovat pomocí ovládacích prvků pro konfiguraci na předním panelu a displeje se sedmi segmenty.

### Ovládací prvky pro konfiguraci

Ovládací prvky pro konfiguraci se nacházejí na obslužném panelu ústředny.

**Obrázek 10:** Ovládací prvky pro konfiguraci na předním panelu



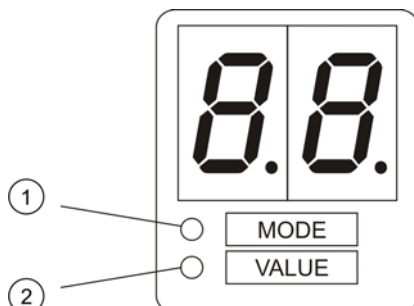
| Tlačítko | Funkce                                                                                   |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | Přechod do další nabídky konfigurace na displeji se sedmi segmenty.                      |
| 2        | Přechod k další hodnotě konfigurace v aktivní nabídce na displeji se sedmi segmenty.     |
| 3        | Přechod do předchozí nabídky konfigurace na displeji se sedmi segmenty.                  |
| 4        | Přechod k předchozí hodnotě konfigurace v aktivní nabídce na displeji se sedmi segmenty. |
| Enter    | Potvrzení výběru nabídky nebo zadání hodnoty.                                            |

**Poznámka:** Ovládací prvky pro konfiguraci rovněž slouží k zadávání hesla přístupové úrovně.

## Displej se sedmi segmenty

Displej se sedmi segmenty je viditelný pouze při odstranění krytu ústředny (viz části Obrázek 1 na straně 4 a Obrázek 2 na straně 5).

Obrázek 11: Displej se sedmi segmenty



1. LED indikátor režimu
2. LED indikátor hodnoty

| LED     | Indikace                                                                                                                                                                                                |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Režim   | <p>Vyberte nabídku konfigurace pomocí tlačítek 1 a 3, pokud tento LED indikátor trvale svítí, nebo</p> <p>Vyberte dílčí nabídku konfigurace pomocí tlačítek 1 a 3, pokud tento LED indikátor bliká.</p> |
| Hodnota | Vyberte dílčí hodnotu konfigurace pomocí tlačítek 2 a 4, pokud tento LED indikátor trvale svítí.                                                                                                        |

## Běžné úkoly konfigurace

### Aktivace režimu konfigurace:

1. Odstraňte kryt ústředny, abyste viděli na displej se sedmi segmenty.
2. Zadejte platné heslo přístupové úrovně 3 (3333 pro základní konfiguraci nebo 4444 pro rozšířenou konfiguraci).
3. Stiskněte tlačítko Enter.

Při prvním vstupu do režimu konfigurace se trvale rozsvítí LED indikátor režimu na displeji se sedmi segmenty. Informace o dalších indikacích naleznete v části „Přístupové úrovně a hesla“ na straně 18.

### Výběr nabídky:

1. Vyberte požadovanou nabídku pomocí tlačítek pro výběr nabídek (1 a 3).
2. Stiskněte tlačítko Enter.

Vyberete-li nabídku konfigurace, LED indikátor hodnoty na displeji se sedmi segmenty se trvale rozsvítí.

**Výběr hodnoty:**

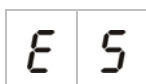
1. Vyberte požadovanou hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
2. Stiskněte tlačítko Enter.

**Opuštění režimu konfigurace a uložení změn:**

1. Stiskněte tlačítko Vypnout ústřednu.
2. Stiskněte tlačítko Enter.

– nebo –

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor vypnutí bzučáku bliká a tím je potvrzeno přijetí změn v konfiguraci.

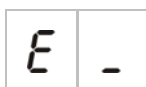
**Poznámka:** Provedte všechny požadované změny konfigurace předtím, než opustíte režim konfigurace a uložíte změny.

**Opuštění režimu konfigurace bez uložení změn:**

1. Stiskněte tlačítko Zpětné nastavení.

– nebo –

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Pokud během pěti minut není stisknuto žádné tlačítko, režim konfigurace ústředny se zavře.

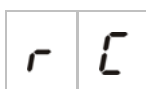
**Vizuální indikace aktuální hodnoty a vybrané hodnoty**

Aktuální a vybrané hodnoty jsou indikovány následujícím způsobem.

| Stav                 | Indikace                                        |
|----------------------|-------------------------------------------------|
| Aktuální hodnota     | Obě desetinná znaménka na displeji trvale svítí |
| Nově vybraná hodnota | Obě desetinná znaménka na displeji blikají      |
| Jiná hodnota         | Obě desetinná znaménka na displeji nesvítí      |

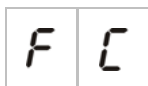
**Obnova předchozí konfigurace:**

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



**Obnova výchozí konfigurace:**

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



## Základní konfigurace

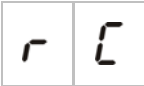
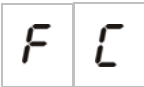
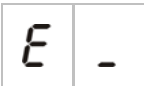
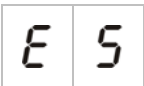
Výchozí heslo pro základní konfiguraci je 3333. Po zadání hesla se nejdříve zobrazí nabídka se základní výchozí konfigurací (označující základní přístupovou úroveň 3) nebo provozní režim. Více informací získáte v části „Hesla a indikace přístupových úrovní“ na straně 18.

### Nabídka základní konfigurace

Možnosti konfigurace v této nabídce jsou popsány v následující tabulce. Více informací o jednotlivých možnostech je k dispozici v souvisejících tématech.

**Tabulka 6: Nabídka základní konfigurace**

| Displej | Nabídka                      | Hodnoty                                                                                               | Provozní režim                                                    |
|---------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|         | Základní výchozí konfigurace | Viz téma                                                                                              | Vše                                                               |
|         | Provozní režim               | EN 54-2<br>EN 54-2 Evakuace<br>EN 54-2 Skandinávie<br>BS 5839-1<br>NBN S21-100<br>NEN 2535<br>Vlastní | Vše                                                               |
|         | Zpoždění sirén               | 00 až 10 minut                                                                                        | EN 54-2<br>EN 54-2 Evakuace<br>EN 54-2 Skandinávie<br>NBN S21-100 |
|         | Zpoždění přenosu             | 00 až 10 minut                                                                                        | EN 54-2<br>EN 54-2 Skandinávie<br>NBN S21-100<br>NEN 2535         |
|         | Prodloužené zpoždění přenosu | 00 až 10 minut                                                                                        | EN 54-2<br>Skandinávie<br>NEN 2535                                |
|         | Přidání rozšiřujícího modulu | 00 až 04 moduly                                                                                       | Vše                                                               |

| Displej                                                                           | Nabídka                      | Hodnoty | Provozní režim |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------|----------------|
|  | Obnova předchozí konfigurace | -       | Vše            |
|  | Obnova výchozí konfigurace   | -       | Vše            |
|  | Opuštění bez uložení         | -       | Vše            |
|  | Opuštění a uložení           | -       | Vše            |

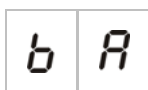
**Poznámka:** Další možnosti nabídky jsou k dispozici v případě instalace jednoho či více rozšiřujících modulů. Viz část „Konfigurace rozšiřujícího modulu“ na straně 36.

## Základní výchozí konfigurace

Pomocí této nabídky můžete vybrat běžné předvolby konfigurace provozního režimu. Výchozí nastavení je 01 (EN 54-2, pasivní konec).

### Výběr předvolby konfigurace provozního režimu:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).

Popis předvoleb naleznete v části Tabulka 7 dole.

3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Vybraný seznam předvoleb konfigurace provozního režimu je uveden níže. Podrobný seznam všech dostupných předvoleb konfigurace a charakteristik naleznete v části Dodatek A „Konfigurační předvolby“ na straně 57.

**Tabulka 7: Běžné předvolby konfigurace provozního režimu**

| Displej      | Provozní režim      | Typ zakončení zón | Typ zóny                                    |
|--------------|---------------------|-------------------|---------------------------------------------|
| 01 (výchozí) | EN 54-2             | Pasivní           | Smíšená                                     |
| 05           | EN 54-2 Evakuace    | Pasivní           | Smíšená                                     |
| 07           | EN 54-2 Skandinávie | Pasivní           | Smíšená                                     |
| 11           | BS 5839-1           | Aktivní           | Smíšená                                     |
| 21           | NBN S21-100         | Pasivní           | Automatická                                 |
| 31           | NEN 2535            | Pasivní           | Liché zóny: Automaticky<br>Sudé zóny: Ruční |

Provozní režim je označen první číslicí na displeji a typ konfigurace druhou číslicí. Pokud jste použili vlastní konfiguraci (prostřednictvím nabídky rozšířené konfigurace), druhá číslice je nula, jak je uvedeno níže.

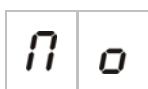
| Displej | Konfigurace                       | Displej | Konfigurace                     |
|---------|-----------------------------------|---------|---------------------------------|
| 01      | EN 54-2 konfigurace předvoleb     | 00      | EN 54-2 vlastní konfigurace     |
| 11      | BS 5839-1 konfigurace předvolby   | 10      | BS 5839-1 vlastní konfigurace   |
| 21      | NBN S21-100 konfigurace předvolby | 20      | NBN S21-100 vlastní konfigurace |
| 31      | NEN 2535 konfigurace předvolby    | 30      | NEN 2535 vlastní konfigurace    |

## Provozní režim

Pomocí této nabídky, která je pouze pro čtení, můžete zobrazit provozní režim ústředny.

### Zobrazení provozního režimu:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



Indikace na displeji pro jednotlivé provozní režimy jsou uvedeny níže.

| Displej | Provozní režim      |
|---------|---------------------|
|         | EN 54-2             |
|         | EN 54-2 Evakuace    |
|         | EN 54-2 Skandinávie |
|         | BS 5839-1           |
|         | NBN S21-100         |
|         | NEN 2535            |
|         | Vlastní             |

### Vlastní provozní režim

Vlastní provozní režim je indikován, pokud dojde ke změně kteréhokoli z následujících nastavení zóny konfigurace z přednastavených hodnot provozního režimu:

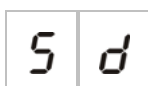
- Zpoždění zóny
- Konfigurace zóny
- Typ zóny

## Zpoždění sirén

Pomocí této nabídky můžete nastavit zpoždění sirény v provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, až o 10 minut.

### Konfigurace zpoždění:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor zpoždění sirény rychle bliká a oznamuje tak, že je aktivní nabídka konfigurace zpoždění sirény.

2. Vyberte hodnotu zpoždění v rozmezí 1 až 10 minut pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Po nakonfigurování musí být zpoždění zapnuto v přístupové úrovni 2.

### Zapnutí nakonfigurovaného zpoždění:

1. Opusťte přístupovou úroveň 3.
2. Zadejte heslo přístupové úrovně 2.
3. Stiskněte tlačítko Zpoždění sirény.

Trvale svítící LED indikátor zpoždění sirény oznamuje, že je tato funkce zapnuta.

### Výchozí zpoždění

Výchozí zpoždění sirény pro jednotlivé provozní režimy jsou uvedeny níže.

| Provozní režim      | Výchozí zpoždění v minutách                    |
|---------------------|------------------------------------------------|
| NBN S21-100         | 01                                             |
| EN 54-2             | 00                                             |
| EN 54-2 Evakuace    |                                                |
| EN 54-2 Skandinávie |                                                |
| BS 5839-1           |                                                |
| NEN 2535            | Funkce není v tomto provozním režimu dostupná. |

## Logika použití zpoždění

V závislosti na konfiguraci systému požárního poplachu a aktivačního zařízení poplachu lze nakonfigurované zpoždění přepsat.

Zpoždění jsou použita pouze v následujících případech:

- Nakonfigurované zpoždění bylo zapnuto.
- Zařízení ohlašující požární poplach je detektor nainstalovaný ve smíšené či automatické zóně a nebo detektor či ruční tlačítkový hlásič nainstalovaný v automatické zóně.
- Konfigurace zpoždění zóny je nastavena tak, aby umožňovala nastavení zpoždění v zóně ohlašující požární poplach. (Jedná se o výchozí konfiguraci.)

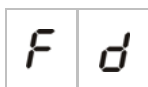
Pokud některá z výše uvedených možností neplatí, ústředna přeskočí nakonfigurované zpoždění a okamžitě aktivuje sirény.

## Zpoždění přenosu

Pomocí této nabídky můžete nastavit zpoždění přenosu v provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, až o 10 minut.

### Konfigurace zpoždění:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor zpoždění přenosu rychle bliká a oznamuje tak, že je aktivní nabídka konfigurace zpoždění přenosu.

2. Vyberte hodnotu zpoždění v rozmezí 1 až 10 minut pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Po nakonfigurování musí být zpoždění zapnuto v přístupové úrovni 2.

### Zapnutí nakonfigurovaného zpoždění:

1. Opusťte přístupovou úroveň 3.
2. Zadejte heslo přístupové úrovně 2.
3. Stiskněte tlačítko Zpoždění přenosu.

Trvale svítící LED indikátor zpoždění přenosu oznamuje, že je tato funkce zapnuta.

## Výchozí zpoždění

Níže je uvedeno výchozí zpoždění přenosu pro jednotlivé provozní režimy.

| Provozní režim                               | Výchozí zpoždění v minutách                        |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| EN 54-2 Skandinávie                          | 01                                                 |
| NEN 2535                                     | 01                                                 |
| EN 54-2                                      | 00                                                 |
| EN 54-2 Evakuace<br>BS 5839-1<br>NBN S21-100 | Funkce není v těchto provozních režimech dostupná. |

## Logika použití zpoždění

V závislosti na konfiguraci systému požárního poplachu a aktivačního zařízení poplachu lze nakonfigurované zpoždění přepsat.

Zpoždění jsou použita pouze v následujících případech:

- Nakonfigurované zpoždění bylo zapnuto.
- Zařízení ohlašující požární poplach je detektor nainstalovaný ve smíšené či automatické zóně a nebo detektor či ruční tlačítkový hlásič nainstalovaný v automatické zóně.
- Konfigurace zpoždění zóny je nastavena tak, aby umožňovala nastavení zpoždění v zóně ohlašující požární poplach. (Jedná se o výchozí konfiguraci.)

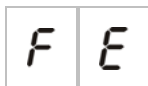
Pokud některá z výše uvedených možností neplatí, ústředna přepíše nakonfigurované zpoždění a okamžitě aktivuje přenos.

## Prodloužené zpoždění přenosu

Pomocí této nabídky můžete nastavit prodloužené zpoždění přenosu v provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, až o 10 minut.

### Konfigurace prodlouženého zpoždění:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor zpoždění přenosu rychle bliká a oznamuje tak, že je aktivní nabídka konfigurace zpoždění přenosu.

2. Vyberte hodnotu zpoždění v rozmezí 1 až 10 minut pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).

Tato hodnota musí být vyšší než nakonfigurované zpoždění přenosu.

3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Po nakonfigurování je zpoždění zapnuto ve stejný okamžik jako standardní zpoždění přenosu.

Trvale svítící LED indikátor zpoždění přenosu oznamuje, že jsou všechna nakonfigurovaná zpoždění přenosu zapnuta.

### Výchozí zpoždění

Níže je uvedeno výchozí prodloužené zpoždění přenosu pro jednotlivé provozní režimy.

| Provozní režim                                          | Výchozí zpoždění v minutách                        |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| EN 54-2 Skandinávie                                     | 03                                                 |
| NEN 2535                                                | 03                                                 |
| EN 54-2<br>EN 54-2 Evakuace<br>BS 5839-1<br>NBN S21-100 | Funkce není v těchto provozních režimech dostupná. |

### Logika zpoždění

Zpoždění přenosu a prodloužené zpoždění přenosu proběhnou při ohlášení požárního poplachu současně.

V provozním režimu NEN 2535 se prodloužené zpoždění přenosu aktivuje po zastavení sirén (stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí sirény) a zůstane zastavené po uplynutí standardní doby zpoždění přenosu.

V provozním režimu EN 54-2 Skandinávie se prodloužené zpoždění přenosu aktivuje po aktivaci spínače prodlouženého zpoždění přenosu (připojeného ke vstupu INPUT1) a uplynutí standardního zpoždění přenosu.

### Logika použití prodlouženého zpoždění

V závislosti na konfiguraci systému požárního poplachu a aktivačního zařízení poplachu lze nakonfigurované zpoždění přepsat.

Prodloužená zpoždění přenosu jsou použita pouze v následujících případech:

- Jak standardní tak prodloužené zpoždění přenosu je nakonfigurováno a zapnuto.
- Požadavky provozního režimu pro aktivaci prodlouženého zpoždění jsou správné (viz předchozí téma o rozdílech mezi logikou standardů NEN 2535 a EN 54-2).
- Konfigurace zpoždění zóny je nastavena tak, aby umožňovala nastavení zpoždění v zóně ohlašující požární poplach. (Jedná se o výchozí konfiguraci.)

### Přidání rozšiřujícího modulu

Informace o způsobu přidávání rozšiřujícího modulu k požárnímu systému a jeho konfiguraci naleznete v části „Konfigurace rozšiřujícího modulu“ na straně 36.

## Rozšířená konfigurace

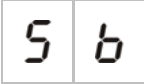
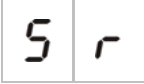
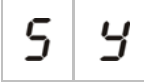
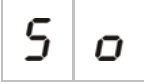
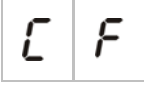
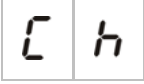
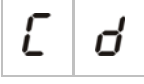
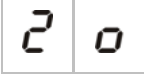
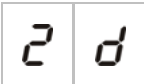
Výchozí heslo pro rozšířenou konfiguraci je 4444. Po zadání hesla se nejdříve zobrazí nabídka se rozšířenou výchozí konfigurací (označující rozšířenou přístupovou úroveň 3) nebo provozní režim. Více informací získáte v části „Hesla a indikace přístupových úrovní“ na straně 18.

### Nabídka rozšířené konfigurace

Možnosti konfigurace v této nabídce jsou popsány v následující tabulce. Více informací o jednotlivých možnostech je k dispozici v souvisejících tématech.

**Poznámka:** Všechny konfigurovatelné možnosti uvedené v části „Základní konfigurace“ na straně 22 jsou rovněž dostupné v nabídce rozšířené konfigurace.

Tabulka 8: Nabídka rozšířené konfigurace

| Displej                                                                             | Nabídka                        | Hodnoty                                                                                                                      | Provozní režim |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|    | Rozšířená výchozí konfigurace  | Předvolby konfigurace definované v části „Základní výchozí konfigurace“ na straně 23                                         | Vše            |
|  | Provoz sirény během testu zóny | ZAPNUTO/VYPNUTO                                                                                                              | Vše            |
|  | Siréna se znovu rozezní        | ZAPNUTO/VYPNUTO                                                                                                              | Vše            |
|  | Synchronizace sirény           | ZAPNUTO/VYPNUTO                                                                                                              | Vše            |
|  | Verze softwaru                 | Pouze pro čtení                                                                                                              | Vše            |
|  | Verze konfigurace              | Pouze pro čtení                                                                                                              | Vše            |
|  | Časová známka konfigurace      | Pouze pro čtení                                                                                                              | Vše            |
|  | Datová známka konfigurace      | Pouze pro čtení                                                                                                              | Vše            |
|  | Konfigurace zóny               | Pasivní zakončení<br>Aktivní zakončení<br>Bez pamatování stavu<br>Pasivní zakončení s CleanMe<br>Aktivní zakončení s CleanMe | Vše            |
|  | Zpoždění zóny                  | ZAPNUTO/VYPNUTO                                                                                                              | Vše            |

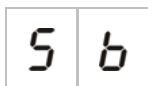
| Displej | Nabídka                                       | Hodnoty                         | Provozní režim |
|---------|-----------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
|         | Typ zóny                                      | Smíšená<br>Automatická<br>Ruční | Vše            |
|         | Heslo přístupové úrovně 2                     | 0 až 4444                       | Vše            |
|         | Heslo základní přístupové úrovně 3            | 0 až 4444                       | Vše            |
|         | Heslo rozšířené přístupové úrovně 3           | 0 až 4444                       | Vše            |
|         | Sériové číslo desky s plošnými spoji ústředny | Pouze pro čtení                 | Vše            |
|         | Odpojení zdroje AUX při zpětném nastavení     | ZAPNUTO/VYPNUTO                 | Vše            |

## Provoz sirény během testu zóny

Pomocí této nabídky lze nakonfigurovat provoz sirény během testu zóny. Výchozí nastavení pro všechny provozní režimy je ZAPNUTO.

### Konfigurace provozu sirény během testu zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor spuštění/zastavení sirén rychle bliká a oznamuje tak, že je aktivní nabídka konfigurace provozu sirény během testu zóny.

2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

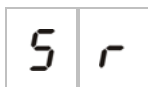
| Displej | Popis                                                                                            |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Interní bzučák a sirény se rozezní po dobu tří sekund, je-li během testu zóny aktivován poplach. |
|         | Interní bzučák a sirény se nerozezní, je-li během testu zóny aktivován poplach.                  |

## Siréna se znovu rozezní

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat opětovné spuštění sirény – ZAPNUTO/VYPNUTO. Tím určíte výchozí provoz sirény v případě požárního poplachu, pokud byly sirény vypnuty stisknutím tlačítka pro spuštění/vypnutí sirény a byl nahlášen nový poplach. Výchozí nastavení je ZAPNUTO.

### Konfigurace opětovného rozeznění sirény:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor spuštění/vypnutí sirén rychle bliká a oznamuje tak, že je aktivní nabídka konfigurace opětovného rozeznění sirén.

2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

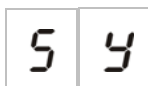
| Displej | Popis                                                          |
|---------|----------------------------------------------------------------|
|         | V případě nahlášení nového poplachu se sirény opět rozezní.    |
|         | V případě nahlášení nového poplachu se sirény znovu nerozezní. |

## Synchronizace sirény

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat synchronizaci – ZAPNUTA/VYPNUTA. Tím ústředně umožníte synchronizovat aktivaci všech sirény. Výchozí nastavení je zapnuto.

### Konfigurace synchronizace:

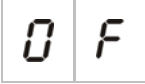
1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor spuštění/vypnutí sirén rychle bliká a oznamuje tak, že je aktivní nabídka konfigurace synchronizace sirén.

2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

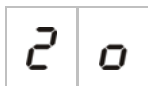
| Displej                                                                           | Popis                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Sirény jsou synchronizovány.   |
|  | Sirény nejsou synchronizovány. |

## Konfigurace zóny

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat nastavení jednotlivých zón v požárním poplachovém systému. Výchozí nastavení jednotlivých provozních režimů je popsáno v části Dodatek A „Konfigurační předvolby“ na straně 57.

### Konfigurace zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



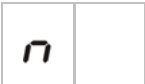
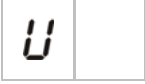
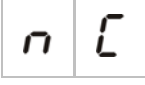
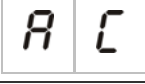
2. Vyberte zónu (např. zónu 1) a stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor poruchy/testu/vypnutí zóny rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka odpovídající zóny je aktivní.

3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

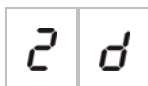
| Displej                                                                             | Popis                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Pasivní zakončení                                        |
|  | Aktivní zakončení                                        |
|  | Bez pamatování stavu (dostupné pouze v režimu BS 5839-1) |
|  | Pasivní zakončení s CleanMe                              |
|  | Aktivní zakončení s CleanMe                              |

## Zpoždění zóny

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat zapnutí a vypnutí zpoždění jednotlivých zón v požárním poplachovém systému. Výchozí nastavení je ZAPNUTO.

### Konfigurace zpoždění zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



2. Vyberte zónu (např. zónu 1) a stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor poplachu zóny rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka odpovídající zóny je aktivní.

3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

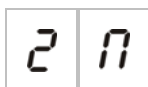
| Displej | Popis                                                        |
|---------|--------------------------------------------------------------|
|         | Nakonfigurovaná zpoždění jsou zapnuta v odpovídající zóně.   |
|         | Nakonfigurovaná zpoždění nejsou zapnuta v odpovídající zóně. |

## Typ zóny

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat typ jednotlivých zón v požárním poplachovém systému. Výchozí nastavení jednotlivých provozních režimů je popsáno v části Dodatek A „Konfigurační předvolby“ na straně 57.

### Konfigurace typu zóny:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



2. Vyberte zónu (např. zónu 1) a stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor poruchy/testu/vypnutí zóny rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka odpovídající zóny je aktivní.

3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

| Displej | Popis                                                                                                                                                                               |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Smíšená zóna. Ústředna automaticky rozlišuje mezi automatickým poplachem (generovaným detektorem) a ručním poplachem (generovaným ručním tlačítkovým hlásičem se 100 Ω rezistorem). |
|         | Automatická zóna. Se všemi požárními poplachu se zachází, jako by byly ohlášeny detektorem, i když by byly ohlášeny ručním tlačítkovým hlásičem v zóně.                             |
|         | Ruční zóna. Se všemi požárními poplachu se zachází, jako by byly ohlášeny ručním tlačítkovým hlásičem, i když by byly ohlášeny automatickým detektorem v zóně.                      |

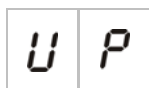
## Změna hesla přístupové úrovně

Pomocí odpovídající možnosti v nabídce (viz níže) změníte výchozí hesla přístupové úrovně.

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|  | Heslo přístupové úrovně 2           |
|  | Heslo základní přístupové úrovně 3  |
|  | Heslo rozšířené přístupové úrovně 3 |

### Změna prvních dvou číslic hesla přístupové úrovně:

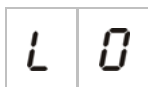
1. Přejděte na displeji na heslo požadované přístupové úrovně a poté stiskněte tlačítko Enter.
2. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

**Změna posledních dvou číslic hesla přístupové úrovně:**

1. Přejděte na displej na heslo požadované přístupové úrovně a poté stiskněte tlačítko Enter.
2. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



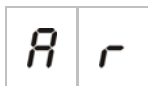
3. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
4. Stiskněte tlačítko Enter.
5. Uložte provedené změny.

**Odpojení zdroje AUX při zpětném nastavení**

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat zapnutí nebo vypnutí pomocného 24 V zpětného nastavení. Výchozí nastavení je VYPNUTO.

**Konfigurace 24 V zpětného nastavení:**

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



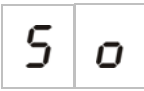
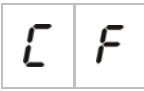
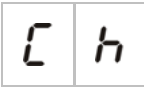
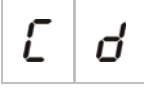
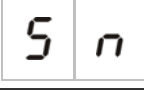
2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Dostupná nastavení této funkce jsou uvedena níže.

| Displej | Popis                                                                                        |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Provedete-li zpětné nastavení ústředny, dojde rovněž ke zpětnému nastavení výstupu AUX 24 V. |
|         | Provedete-li zpětné nastavení ústředny, nedojde ke zpětnému nastavení výstupu AUX 24 V.      |

## Identifikace konfigurace, softwaru a desky s plošnými spoji

Pomocí odpovídající možnosti nabídky (viz níže) zobrazíte verzi a časovou známku konfigurace ústředny, verzi softwaru a sériové číslo desky s plošnými spoji. Tyto údaje mohou být potřebné při odstraňování problémů a pro technickou podporu.

|                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Verze softwaru                                |
|  | Verze konfigurace                             |
|  | Časová známka konfigurace                     |
|  | Datová známka konfigurace                     |
|  | Sériové číslo desky s plošnými spoji ústředny |

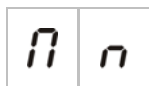
## Konfigurace rozšiřujícího modulu

### Přidání rozšiřujícího modulu

Pomocí této nabídky, která je dostupná z nabídek základní a rozšířené konfigurace, můžete nastavit počet nainstalovaných rozšiřujících modulů. Výchozí hodnota je 00.

#### Přidání rozšiřujícího modulu:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu rychle bliká a oznamuje tak, že konfigurační nabídka modulu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

Maximální počet rozšiřujících modulů, které lze nainstalovat, je uveden níže.

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Dvou- a čtyřzónové ústředny | Až dva rozšiřující moduly   |
| Osmizónová ústředna         | Až čtyři rozšiřující moduly |

## Konfigurace rozšiřujícího modulu

### Štítky rozšiřujících modulů

Z důvodů konfigurace jsou rozšiřující moduly opatřeny štítky A a B (v případě dvou- a čtyřzónových ústředn) nebo štítky A, B, C a D (v případě osmizónových ústředn).

Štítek daného modulu je určen jeho pozicí (zleva doprava) ve skříni ústředny. První nainstalovaný rozšiřující modul je A, druhý B atd.

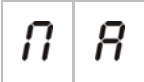
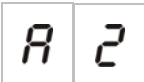
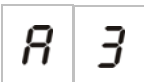
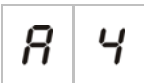
Návod k instalaci rozšiřujícího modulu naleznete v jeho instalačním listu.

### Konfigurace funkcí a zpoždění rozšiřujícího modulu

Jakmile je rozšiřující modul nainstalován a přidán ke konfiguraci ústředny, v základních a rozšířených nabídkách se zobrazí následující možnosti konfigurace.

**Poznámka:** Tyto možnosti konfigurace se opakují pro každý nainstalovaný rozšiřující modul (A, B, C a D).

**Tabulka 9: Možnosti konfigurace rozšiřujícího modulu A**

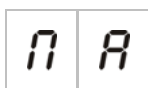
| Displej                                                                             | Popis                       | Hodnota        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------|
|  | Funkce modulu A             | 00 až 92       |
|  | Zpoždění výstupu 1 modulu A | 00 až 10 minut |
|  | Zpoždění výstupu 2 modulu A | 00 až 10 minut |
|  | Zpoždění výstupu 3 modulu A | 00 až 10 minut |
|  | Zpoždění výstupu 4 modulu A | 00 až 10 minut |

### Funkce rozšiřujícího modulu

Pomocí této nabídky můžete nakonfigurovat fungování rozšiřujícího modulu. Výchozí hodnota je 00. Informace o dostupných předvolbách naleznete v části Dodatek A „Konfigurační předvolby“ na straně 57.

### Konfigurace funkcí rozšiřujícího modulu:

1. Nastavte displej, jak je popsáno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu na rozhraní ústředny a LED indikátor zapnutí na rozšiřujícím modulu rychle blikají, čímž oznamují, že nabídka konfigurace funkcí modulu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu od 00 do 92 pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).

Viz část Dodatek A „Konfigurační předvolby“ na straně 57.

3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Uložte provedené změny.

### **Zpoždění výstupu rozšiřujícího modulu**

Pomocí této nabídky můžete nastavit zpoždění výstupu rozšiřujícího modulu, v provozních režimech, kde je tato funkce dostupná, až o 10 minut.

#### **Konfigurace zpoždění výstupu rozšiřujícího modulu:**

1. V případě výstupu 1 na rozšiřujícím modulu A, proveďte nastavení, jak je uvedeno níže, a poté stiskněte tlačítko Enter.



LED indikátor poruchy/vypnutí rozšiřujícího V/V modulu na rozhraní ústředny a LED indikátor aktivace na rozšiřujícím modulu rychle blikají, čímž oznamují, že nabídka zpoždění modulu je aktivní.

2. Vyberte hodnotu od 00 do 10 pomocí tlačítek pro výběr hodnoty (2 a 4).
3. Stiskněte tlačítko Enter.
4. Opakujte kroky 1 až 3 potřebné pro každý výstup (1 až 4) na každém nainstalovaném modulu (A, B, C a D) a kde je vyžadováno zpoždění.
5. Uložte provedené změny.

# Uvedení do provozu

## Před uvedením ústředny do provozu

Před uvedením ústředny do provozu zkontrolujte následující:

- Ústředna byla správně nainstalována.
- Napájení o napětí 110 V stř. nebo 240 V stř. je správně připojeno a odpovídá všem požadavkům popsáným v části „Připojení síťového napájecího zdroje“ na straně 12
- V žádném obvodu zóny nedochází ke zkratům nebo rozpojením.
- Všechny zóny mají správné zakončení popsané v části „Zakončování zón“ na straně 9
- Všechny ruční tlačítkové hlásiče mají správný odpor pro identifikaci poplachu, jak je popsáno v části „Připojení ručních tlačítkových hlásičů“ na straně 10
- Polarita je dodržována u všech obvodů sirény a jsou nainstalovány všechny koncové rezistory, jak je popsáno v části „Připojení sirén“ na straně 12
- Veškeré nainstalované volitelné vybavení (relé pro přenos, poplachy nebo poruchy atd.) je správně připojeno.
- Baterie jsou připojeny správným způsobem a odpovídají všem požadavkům popsáným v části „Připojení baterií“ na straně 14.
- Veškerá konfigurace systému požární ochrany je v souladu s odpovídajícím provozním režimem a místními nařízeními.

## Uvedení ústředny do provozu

Poté, co je ústředna nainstalována a připojena a všechny požadavky na konfiguraci byly zkontrolovány, jak je popsáno výše, můžete ji zapnout.

### Normální spuštění

Po spuštění ústředny je normální stav (pohotovostní režim) indikován následujícím způsobem:

- LED indikátor napájení trvale svítí.
- LED indikátor zpoždění sirény trvale svítí (bylo-li zpoždění nakonfigurováno a zapnuto)
- LED indikátor zpoždění přenosu trvale svítí (bylo-li zpoždění nakonfigurováno a zapnuto)

Svítí-li také jiné indikátory, před pokračováním důkladně zkontrolujte celou instalaci.

## Spuštění při poruše

V souladu se standardem EN 54-2 disponuje ústředna speciální spouštěcí sekvencí, kterou použije poté, co zjistí přítomnost vnitřní poruchy.

Tato sekvence je indikována následujícím způsobem:

- LED indikátor obecné poruchy rychle bliká.
- LED indikátor systémové poruchy bliká pomalu.

Pokud nastane tato situace:

1. Zadejte heslo přístupové úrovně 2.
2. Stisknutím tlačítka Zpětné nastavení proved'te zpětné nastavení ústředny.

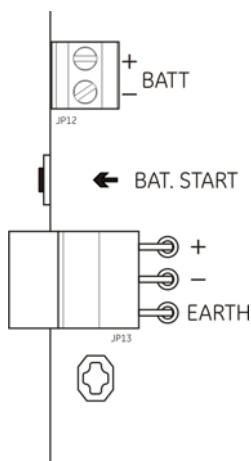
Pokud poruchový stav po zpětném nastavení přetrvává, ústředna přeruší spouštěcí sekvenci a LED indikátor systémové poruchy bude trvale svítit.

V takovém případě zkontrolujte všechna připojení a konfiguraci ústředny, jak je popsáno v části „Před uvedením ústředny do provozu“ na straně 39.

## Spuštění z baterií

Chcete-li spustit ústřednu z baterií, stiskněte tlačítko spuštění baterie na desce s plošnými spoji ústředny (je označeno BAT. START (SPUSTIT Z BAT)., viz Obrázek 12 dole). Přidržte tlačítko po dobu přibližně pěti sekund.

Obrázek 12: Tlačítko spuštění z baterií



## Funkční testy

Vytvořte v jednotlivých zónách zkrat nebo proved'te rozpojení, abyste v nich otestovali hlášení poruch.

Aktivujte ruční tlačítkový hlásič, abyste otestovali hlášení poplachů. Ústředna by měla přeskočit všechna nakonfigurovaná zpoždění a okamžitě aktivovat zařízení pro oznamování poplachů a přenos (pokud je lze použít).

Aktivujte detektor, abyste otestovali automatické ohlašování poplachu. Ústředna by měla iniciovat všechna nakonfigurovaná zpoždění a po uplynutí doby zpoždění aktivovat zařízení pro oznamování poplachů a přenos (pokud je lze použít).

Pomocí multimetru ověřte, že je aktivováno poruchové relé při nahlášení poruchy a že je aktivováno poplachové relé při nahlášení poplachu.

## Doby odezvy

Doby odezvy pro standardní události jsou následující.

| Událost                             | Doba odezvy         |
|-------------------------------------|---------------------|
| Poplach                             | Méně než 3 sekund   |
| Porucha v zóně                      | Méně než 30 sekund  |
| Porucha sirény                      | Méně než 30 sekund  |
| Porucha přenosu                     | Méně než 30 sekund  |
| Porucha izolace                     | Méně než 100 sekund |
| Porucha nabíjení baterie            | Méně než 100 sekund |
| Nebyly nalezeny žádné baterie       | Méně než 3 minuty   |
| Porucha napájení                    | Méně než 3 minuty   |
| Nízký stav baterie                  | Méně než 100 sekund |
| Porucha pojistek/přepět'ové ochrany | Méně než 3 minuty   |
| Porucha systému                     | Méně než 100 sekund |
| Vysoký odpor baterie                | Méně než 4 hodiny   |



# Kapitola 4

## Údržba

### **Shrnutí**

Tato kapitola obsahuje informace o údržbě požárního poplachového systému a baterií.

### **Obsah**

Údržba požárního poplachového systému 44

    Čtvrtletní údržba 44

    Roční údržba 44

    Čištění ústředny 44

Údržba baterií 45

## Údržba požárního poplachového systému

Provádějte následující úkony údržby, abyste zajistili, že požární poplachový systém bude pracovat správně a bude splňovat všechna požadovaná nařízení EU.

---

**Upozornění:** Před provedením jakéhokoli testu se ujistěte, že je vypnut přenos (je-li nakonfigurován) a že byl uvědomen požární sbor.

---

### Čtvrtletní údržba

Otestujte alespoň jedno zařízení v každé zóně a ověřte, zda ústředna zareaguje na všechny poruchové a poplachové události. Je třeba zkontrolovat napětí zdroje napájení a baterie ústředny.

### Roční údržba

Otestujte všechna systémová zařízení a ověřte, zda ústředna zareaguje na všechny poruchové a poplachové události. Vizuálně zkontrolujte všechna elektrická připojení a ujistěte se, že jsou pevně zajištěna, nejsou poškozena a jsou vhodným způsobem chráněna.

### Čištění ústředny

Udržujte vnější a vnitřní část ústředny EPS čisté. Provádějte pravidelné čištění vnější části pomocí navlhčeného hadříku. K čištění ústředny nepoužívejte výrobky obsahující rozpouštědla. K čištění vnitřní části skříně nepoužívejte tekuté výrobky.

# Údržba baterií

## Kompatibilní baterie

Požární ústředna vyžaduje dvě nabíjecí zapouzdržené olověné baterie 12 V o kapacitě 7,2 nebo 12 Ah. Kompatibilní baterie pro tento výrobek jsou popsány v následující tabulce.

**Tabulka 10: Kompatibilní baterie**

| Model                       | Typ baterie                   | Doporučené baterie                                       |
|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Dvou- a čtyřzónové ústředny | 12 V, 7,2 Ah                  | Kung Long WP7.2-12                                       |
| Osmizónová ústředna         | 12 V, 7,2 Ah nebo 12 V, 12 Ah | Kung Long WP7.2-12 (7.2 Ah)<br>Kung Long WP12-12 (12 Ah) |

## Odstraňování problémů s bateriemi

Poruchy baterie a pojistky baterie jsou indikovány blikajícím LED indikátorem poruchy napájení. Pokud tento LED indikátor bliká, zkontrolujte následující:

- Kabely baterie jsou v dobrém stavu.
- Kabely baterie jsou bezpečně a správně připojeny k baterii a desce s plošnými spoji ústředny.

Jsou-li kabely v dobrém stavu a všechna zapojení jsou správná, baterie je třeba okamžitě vyměnit.

## Výměna baterií

Baterie musí být pravidelně vyměňovány podle pokynů jejich výrobce. Životnost baterie je přibližně čtyři roky. Zabraňte úplnému vybití baterií. Používejte vždy doporučené náhradní baterie.

### Výměna baterií:

1. Odpojte a vytáhněte ze skříně stávající baterie.
2. Nainstalujte a připojte nové baterie pomocí poskytnuté kabeláže. Dodržte správnou polaritu.
3. Zlikvidujte baterie dle požadavků místních a regionálních nařízení.



# Kapitola 5

## Technické údaje

### **Shrnutí**

Tato kapitola obsahuje informace o technických údajích požární poplachové ústředny.

### **Obsah**

Technické údaje obvodu zóny 48  
Technické údaje vstupu a výstupu 49  
Technické údaje zdroje napájení 50  
Mechanické údaje a specifikace prostředí 51  
Výkresy a rozměry skříně 52

# Technické údaje obvodu zóny

|                                                         |                         |
|---------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Obecné</b>                                           |                         |
| Výstupní napětí obvodu zóny                             |                         |
| Jmenovité                                               | 22 V ss.                |
| Maximální                                               | 24 V ss.                |
| Minimální                                               | 18 V ss.                |
| Maximální proud do jedné zóny                           | 65 mA                   |
| Výchozí konfigurace obvodu zóny                         |                         |
| EN 54                                                   | Pasivní zakončení       |
| NEN 2535                                                | Pasivní zakončení       |
| NBN S21-100                                             | Pasivní zakončení       |
| BS 5839-1                                               | Aktivní zakončení       |
| Zakončení obvodu zóny                                   |                         |
| EN 54                                                   | 4,7 kΩ koncový rezistor |
| NEN 2535                                                | 4,7 kΩ koncový rezistor |
| NBN S21-100                                             | 4,7 kΩ koncový rezistor |
| BS 5839-1                                               | Aktivní koncový modul   |
| Počet detektorů v každém obvodu zóny                    | Max. 20                 |
| Počet ručních tlačítkových hlásičů na obvod zóny        | Max. 32                 |
| <b>Směšené zóny</b>                                     |                         |
| Maximální odpor na obvod zóny                           | 40 Ω                    |
| Maximální kapacita na obvod zóny                        | 500 nF                  |
| Jmenovitá impedance                                     |                         |
| Detektor                                                | 160 Ω až 470 Ω ±5%      |
| Ruční tlačítkový hlásič                                 | 100 Ω ±5%               |
| Referenční rozsah poplachu detektoru                    |                         |
| Napětí zóny                                             | 6,5 V až 14 V           |
| Impedance zóny                                          | 145 Ω až 470 Ω          |
| Referenční rozsah poplachu ručního tlačítkového hlásiče |                         |
| Napětí zóny                                             | 3 V až 6,5 V            |
| Impedance zóny                                          | 75 Ω až 144 Ω           |
| Referenční rozsah zkratu                                |                         |
| Napětí zóny                                             | < 3 V                   |
| Impedance zóny                                          | < 55 Ω                  |
| Referenční rozsah rozpojeného obvodu                    |                         |
| Impedance zóny                                          | > 8 kΩ                  |
| Aktuální spotřeba zařízení zóny                         | ≤ 2,6 mA                |
| <b>Automatické a ruční zóny</b>                         |                         |
| Maximální odpor na obvod zóny                           | 55 Ω                    |
| Maximální kapacita na obvod zóny                        | 500 nF                  |
| Jmenovitá impedance                                     | 100 Ω až 680 Ω ±5%      |

**Automatické a ruční zóny**

|                                      |                             |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| Referenční rozsah poplachu detektoru |                             |
| Napětí zóny                          | 3 V až 14 V                 |
| Impedance zóny                       | 75 $\Omega$ až 680 $\Omega$ |
| Referenční rozsah zkratu             |                             |
| Napětí zóny                          | < 3 V                       |
| Impedance zóny                       | < 55 $\Omega$               |
| Referenční rozsah rozpojeného obvodu |                             |
| Impedance zóny                       | > 8 k $\Omega$              |
| Aktuální spotřeba zařízení zóny      | $\leq$ 2,6 mA               |

**Technické údaje vstupu a výstupu****Vstupy**

|                             |                                                                      |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Odpor kabelu                |                                                                      |
| Hodnota aktivačního vstupu  | $\leq$ 100 $\Omega$                                                  |
| Hodnota deaktivčního vstupu | Rozpojený obvod                                                      |
| Typ vstupu                  | Nevyvážený, aktivovaný pasivní impedancí (nejčastěji kontaktem relé) |
| Odpor pro aktivaci          | $\leq$ 1K $\Omega$ (typicky zkrat)                                   |
| Odpor pro deaktivaci        | $\geq$ 100K $\Omega$ (typicky rozpojený obvod)                       |
| Max. proud ze svorek        | 1 mA (při aktivaci zkratem)                                          |
| Max. napětí mezi svorkami   | 29 V (při deaktivaci rozpojenými kontakty)                           |

**Výstupy**

|                                           |                                                                                                  |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakončení výstupů                         | Zakončovací rezistor 15 k $\Omega$                                                               |
| Výstupy sirén                             |                                                                                                  |
| Hlídáno systémem                          | Přerušený obvod nebo zkrat                                                                       |
| Počet výstupů                             | 4 (BS 5839-1, EN 54-2 Evakuace)<br>3 (EN 54-2, EN 54-2 Skandinávie)<br>2 (NEN 2535, NBN S21-100) |
| Maximální proud na výstup (2- až 4zónový) | 250 mA při 25 °C<br>195 mA při 40 °C                                                             |
| Maximální proud na výstup (8zónový)       | 500 mA při 25 °C<br>385 mA při 40 °C                                                             |
| Maximální napětí v pohotovostním režimu   | -15 V ss.                                                                                        |
| Maximální napětí při poplachu             | +28 V ss.                                                                                        |
| Výstupy pro přenos                        |                                                                                                  |
| Hlídáno systémem                          | Přerušený obvod nebo zkrat                                                                       |
| Počet výstupů (EN 54)                     | 1                                                                                                |
| Počet výstupů (NEN 2535)                  | 2                                                                                                |
| Maximální proud na výstup (2- až 4zónový) | 250 mA při 25 °C<br>195 mA při 40 °C                                                             |
| Maximální proud na výstup (8zónový)       | 500 mA při 25 °C<br>385 mA při 40 °C                                                             |
| Maximální napětí v pohotovostním režimu   | -15 V ss.                                                                                        |
| Maximální napětí při poplachu             | +28 V ss.                                                                                        |
| Výstup poplachového relé                  |                                                                                                  |
| Počet bezpotenciálových výstupů           | 1                                                                                                |
| Maximální spínaný proud                   | 2 A při 30 V ss.                                                                                 |

|                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Výstup poruchového relé         |                                       |
| Počet bezpotenciálových výstupů | 1                                     |
| Maximální spínaný proud         | 2 A při 30 V ss.                      |
| Výchozí stav                    | Napájené relé (odolné proti poruchám) |
| Pomocný výstup 24 V ss.         |                                       |
| Jmenovité výstupní napětí       | 24 V ss.                              |
| Maximální výstupní napětí       | 28 V ss.                              |
| Minimální výstupní napětí       | 21 V ss.                              |
| Maximální proud                 | 250 mA při 25 °C<br>195 mA při 40 °C  |

## Technické údaje zdroje napájení

### Zdroj napájení

|                                              |                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Pracovní napětí                              | 110 V stř. / 60 Hz nebo 240 V stř. / 50 Hz |
| Jmenovitý proud (dvou a čtyřzónové ústředny) |                                            |
| 110 V stř.                                   | 2 A                                        |
| 240 V stř.                                   | 2 A                                        |
| Jmenovitý proud (osmizónové ústředny)        |                                            |
| 110 V stř.                                   | 3.15 A                                     |
| 240 V stř.                                   | 1.5 A                                      |
| Tolerance napětí                             | +10% / -15%                                |
| Pojistka napájení                            |                                            |
| 110 V stř.                                   | T 3,15 A 250 V                             |
| 240 V stř.                                   | T 2 A 250 V                                |

### Jednotka napájení 24 V ss.

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Dvou a čtyřzónové ústředny |          |
| ss. napětí                 | 24 V     |
| Jmenovitý proud            | 2 A      |
| Rozsah proudu              | 0 až 2 A |
| Jmenovitý výkon            | 50 W     |
| Tolerance napětí           | ±2 %     |
| Osmizónová ústředna        |          |
| ss. napětí                 | 24 V     |
| Jmenovitý proud            | 4 A      |
| Rozsah proudu              | 0 až 4 A |
| Jmenovitý výkon            | 100 W    |
| Tolerance napětí           | ±2 %     |

### Baterie a nabíjení baterií

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| Baterie                     |                            |
| Dvou- a čtyřzónové ústředny | 2 x 7,2 Ah                 |
| Osmizónová ústředna         | 2 x 7,2 Ah nebo 2 x 12 Ah  |
| Typ baterie                 | Zapouzdřená olověná        |
| Napětí nabíjení baterií     | 27,3 V při 20 °C -36 mV/°C |
| Proud nabíječky baterie     |                            |
| Dvou- a čtyřzónové ústředny | Max. 0,5 A                 |
| Osmizónová ústředna         | Max. 0,7 A                 |
| Úroveň napětí „mimo provoz“ | < 22,75 Vss                |

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Úroveň napětí „bez provozu“        | < 21 Vss |
| <b>Napájecí zařízení (EN 54-4)</b> |          |
| Dvou a čtyřzónové ústředny         |          |
| I <sub>min</sub>                   | 0.09 A   |
| I <sub>max a</sub>                 | 0.30 A   |
| I <sub>max b</sub>                 | 1.57 A   |
| Osmizónové ústředny                |          |
| I <sub>min</sub>                   | 0.15 A   |
| I <sub>max a</sub>                 | 0.39 A   |
| I <sub>max b</sub>                 | 2.78 A   |

## Mechanické údaje a specifikace prostředí

### Mechanické parametry

|                                              |                                                                                                               |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozměry skříně (bez krytu)                   |                                                                                                               |
| Dvou a čtyřzónové ústředny                   | 300 × 97 × 402 mm                                                                                             |
| Osmizónová ústředna                          | 421 × 100 × 447 mm                                                                                            |
| Hmotnost bez baterií                         |                                                                                                               |
| Dvou a čtyřzónové ústředny                   | 2.8 kg                                                                                                        |
| Osmizónová ústředna                          | 3.9 kg                                                                                                        |
| Počet vylamovacích otvorů pro průchod kabelů |                                                                                                               |
| Dvou- a čtyřzónové ústředny                  | 14 x Ø 20 mm na horní části skříně<br>2 x Ø 20 mm na dolní části skříně<br>12 x Ø 20 mm na zadní části skříně |
| Osmizónová ústředna                          | 20 x Ø 20 mm na horní části skříně<br>2 x Ø 20 mm na dolní části skříně<br>26 x Ø 20 mm na zadní části skříně |
| Stupeň krytí                                 | IP30                                                                                                          |

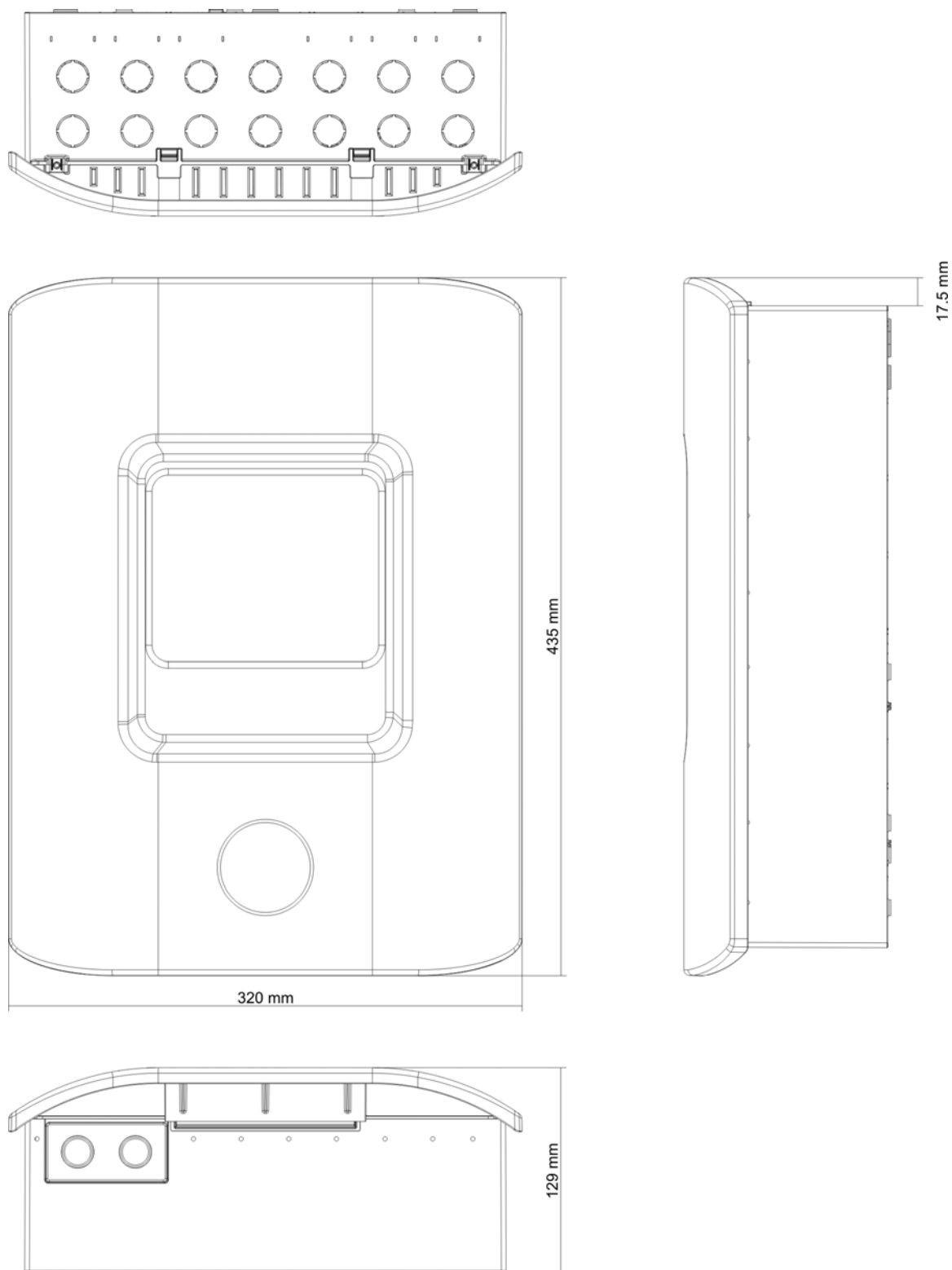
### Specifikace prostředí

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Pracovní teplota    | -5 až +40 °C                |
| Skladovací teplota  | -20 až +70 °C               |
| Relativní vlhkost   | 10 až 95 % (nekondenzující) |
| Podmínky třídy typu | 3K5 z IEC 60721-3-3         |

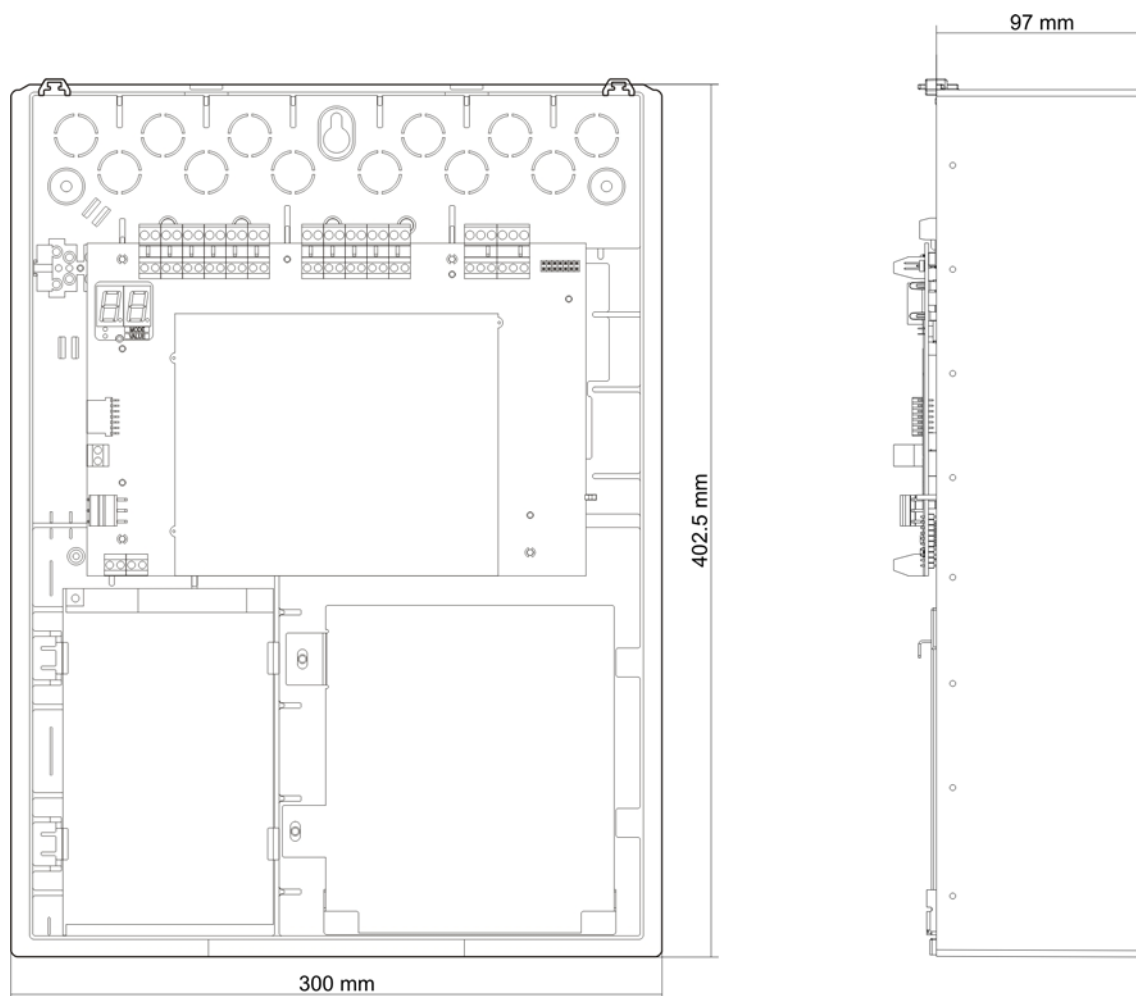
**Poznámka:** Podrobné obrázky a rozměry skříně naleznete v části „Výkresy a rozměry skříně“ na straně 52.

## Výkresy a rozměry skříně

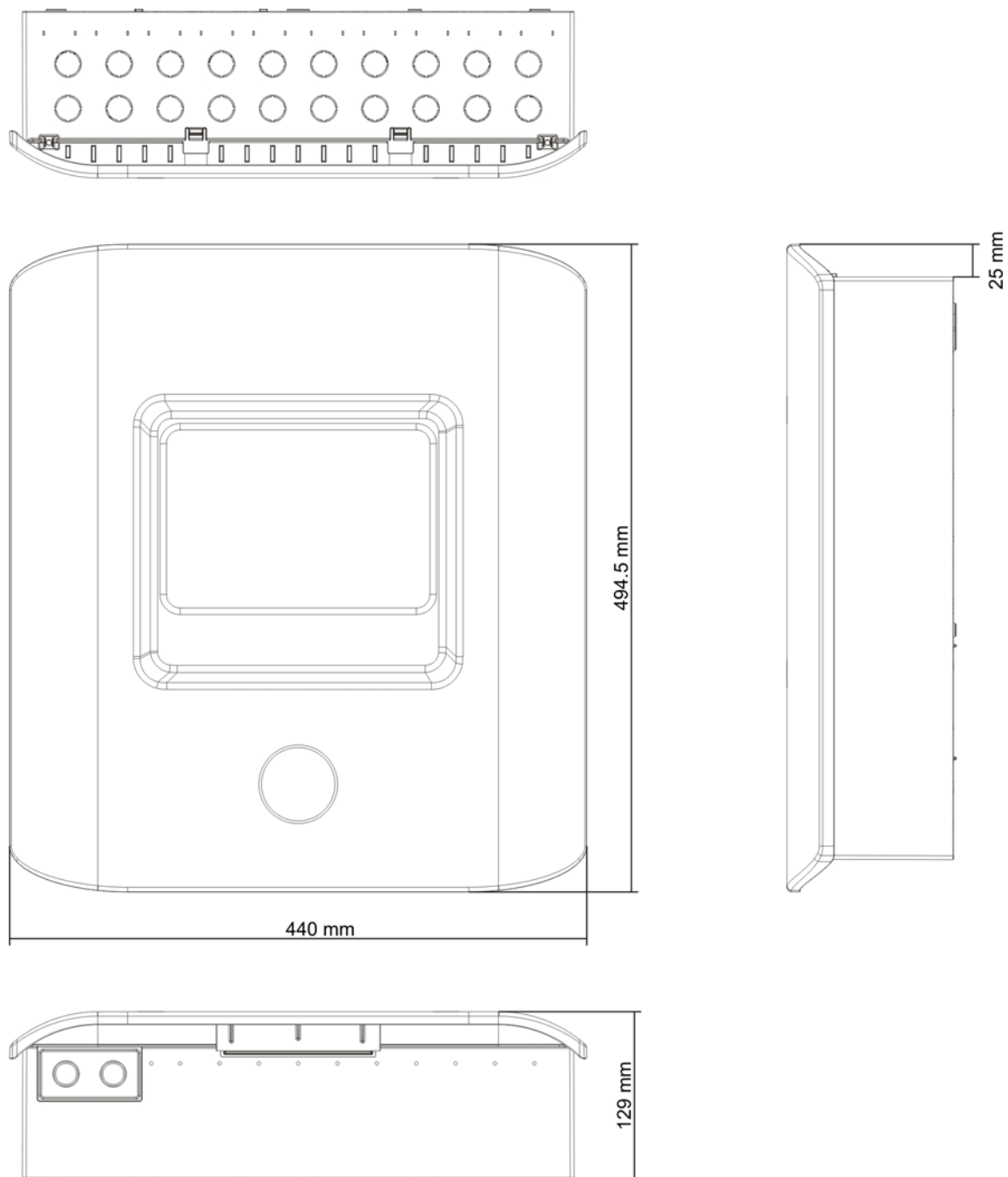
Obrázek 13: Dvou- a čtyřzónová skříň s krytem



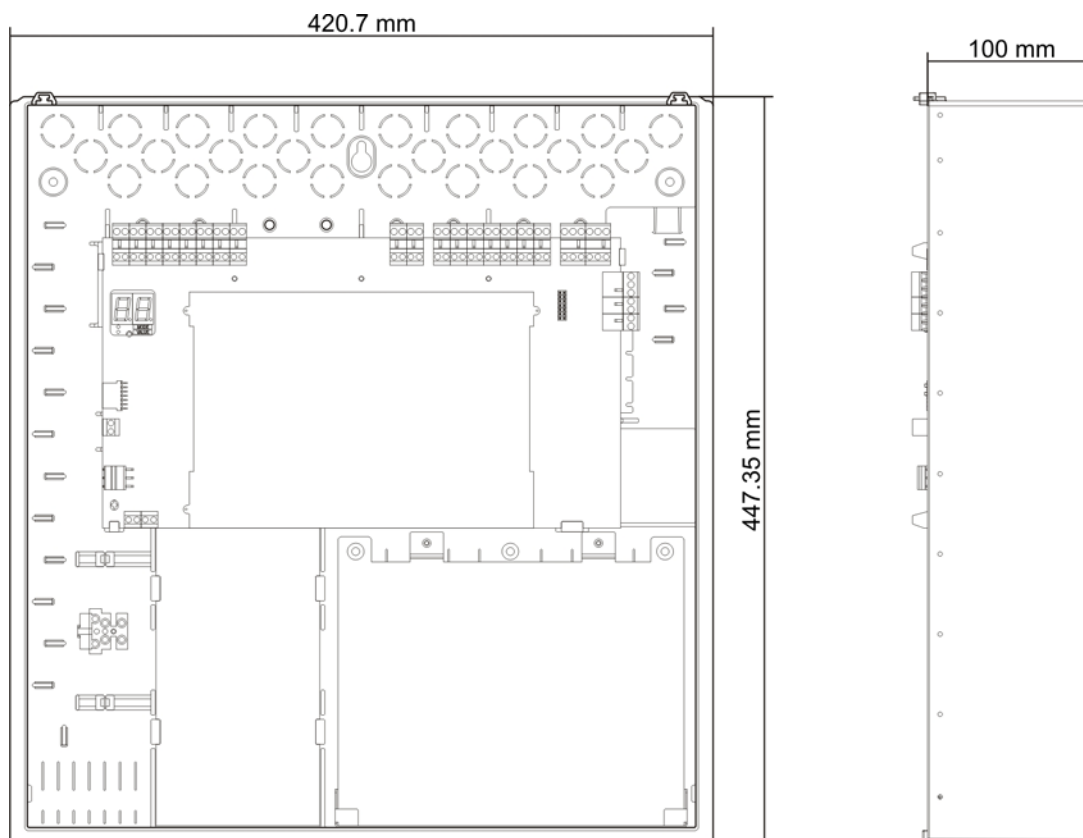
Obrázek 14: Dvou- a čtyřzónová skříň bez krytu



**Obrázek 15: Osmizónová skříň s krytem**



Obrázek 16: Osmizónová skříň bez krytu





# Dodatek A

## Konfigurační předvolby

### Shrnutí

Tento dodatek obsahuje podrobné informace o provozním režimu a předvolbách konfigurace rozšiřujících modulů.

### Obsah

#### Předvolby provozního režimu 58

- EN 54-2 58

- EN 54-2 Evakuace 59

- EN 54-2 Skandinávie 60

- BS 5839-1 61

- NBN S21-100 62

- NEN 2535 63

#### Předvolby rozšiřujícího modulu 64

- Konfigurace zóny rozšiřujícího modulu 64

- Konfigurace událostí rozšiřujícího modulu 65

- Konfigurace obvodu sirény rozšiřujícího modulu 66

# Předvolby provozního režimu

## EN 54-2

Předvolby konfigurace pro normu EN 54-2 jsou následující.

### Dvouzónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|---------------|----------|
| 01  | Pasivní                         | 2             | Smíšená  |
| 02  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 2             | Smíšená  |

Poznámka: Funkce CleanMe není v současné době dostupná pro detektory Kilsen.

### Čtyř- a osmizónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén | Výstupy přenosu | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|---------------|-----------------|----------|
| 01  | Pasivní                         | 3             | 1               | Smíšená  |
| 02  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 3             | 1               | Smíšená  |

Další charakteristiky konfigurace jsou uvedeny níže.

|                          |                                                      |
|--------------------------|------------------------------------------------------|
| Výchozí zpoždění sirény  | 0                                                    |
| Výchozí zpoždění přenosu | 0                                                    |
| Výchozí zpoždění zóny    | Zapnuto                                              |
| Spuštění/restart sirén   | Sirény spouštějte pouze v případě požárního poplachu |

Vstupy a výstupy jsou následující.

|        |                   |
|--------|-------------------|
| INPUT1 | Zpětné nastavení  |
| INPUT2 | Vypnutí zpoždění  |
| OUT1   | Obvod sirény      |
| OUT2   | Obvod sirény      |
| OUT3   | Obvod sirény      |
| OUT4   | Výstup pro přenos |

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2).

## EN 54-2 Evakuace

Předvolby konfigurace pro normu EN 54-2 Evakuace jsou následující.

### Dvouzónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|---------------|----------|
| 05  | Pasivní                         | 2             | Smíšená  |
| 06  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 2             | Smíšená  |

Poznámka: Funkce CleanMe není v současné době dostupná pro detektory Kilsen.

### Čtyř- a osmizónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|---------------|----------|
| 05  | Pasivní                         | 4             | Smíšená  |
| 06  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 4             | Smíšená  |

Další charakteristiky konfigurace jsou uvedeny níže.

|                         |                                                                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výchozí zpoždění sirény | 0                                                                                                           |
| Výchozí zpoždění zóny   | Zapnuto                                                                                                     |
| Spuštění/restart sirén  | Spuštění nebo restart zastavených sirén v přístupové úrovni 2 při události požárního poplachu nebo mimo ni. |

Vstupy a výstupy jsou následující.

|        |                  |
|--------|------------------|
| INPUT1 | Zpětné nastavení |
| INPUT2 | Vypnutí zpoždění |
| OUT1   | Obvod sirény     |
| OUT2   | Obvod sirény     |
| OUT3   | Obvod sirény     |
| OUT4   | Obvod sirény     |

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2).

## EN 54-2 Skandinávie

Předvolby konfigurace pro normu EN 54-2 Skandinávie jsou následující.

### Dvouzónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|---------------|----------|
| 07  | Pasivní                         | 2             | Smíšená  |
| 08  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 2             | Smíšená  |

Poznámka: Poznámka: Funkce CleanMe není v současné době dostupná pro detektory Kilsen.

### Čtyř- a osmizónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén | Výstupy přenosu | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|---------------|-----------------|----------|
| 07  | Pasivní                         | 3             | 1               | Smíšená  |
| 08  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 3             | 1               | Smíšená  |

Další charakteristiky konfigurace jsou uvedeny níže.

|                                      |                                                                                                             |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výchozí zpoždění sirény              | 0                                                                                                           |
| Výchozí zpoždění přenosu             | 0                                                                                                           |
| Výchozí prodloužené zpoždění přenosu | 0                                                                                                           |
| Výchozí zpoždění zóny                | Zapnuto                                                                                                     |
| Spuštění/restart sirén               | Spuštění nebo restart zastavených sirén v přístupové úrovni 2 při události požárního poplachu nebo mimo ni. |

Vstupy a výstupy jsou následující.

|        |                                                 |
|--------|-------------------------------------------------|
| INPUT1 | Zpoždění přenosu / prodloužené zpoždění přenosu |
| INPUT2 | Vypnutí zpoždění                                |
| OUT1   | Obvod sirény                                    |
| OUT2   | Obvod sirény                                    |
| OUT3   | Obvod sirény                                    |
| OUT4   | Výstup pro přenos                               |

Poznámka: Vstup INPUT1 není používán u dvouzónových ústředí. Dvouzónové požární ústředny jsou vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2).

## BS 5839-1

Předvolby konfigurace pro normu BS 5839-1 jsou následující.

### Dvouzónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén           | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|-------------------------|----------|
| 11  | Aktivní                         | 2 (fáze 1 „Upozornění“) | Smíšená  |
| 12  | Aktivní, funkce CleanMe zapnuta | 2 (fáze 1 „Upozornění“) | Smíšená  |
| 13  | Aktivní                         | 2 (fáze 2 „Evakuace“)   | Smíšená  |
| 14  | Aktivní, funkce CleanMe zapnuta | 2 (fáze 2 „Evakuace“)   | Smíšená  |

Poznámka: Funkce CleanMe není v současné době dostupná pro detektory Kilsen.

### Čtyř- a osmizónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén           | Typ zóny |
|-----|---------------------------------|-------------------------|----------|
| 11  | Aktivní                         | 4 (fáze 1 „Upozornění“) | Smíšená  |
| 12  | Aktivní, funkce CleanMe zapnuta | 4 (fáze 1 „Upozornění“) | Smíšená  |
| 13  | Aktivní                         | 4 (fáze 2 „Evakuace“)   | Smíšená  |
| 14  | Aktivní, funkce CleanMe zapnuta | 4 (fáze 2 „Evakuace“)   | Smíšená  |

Další charakteristiky konfigurace jsou uvedeny níže.

|                         |                                                                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výchozí zpoždění sirény | 0                                                                                                           |
| Výchozí zpoždění zóny   | Zapnuto                                                                                                     |
| Spuštění/restart sirén  | Spuštění nebo restart zastavených sirén v přístupové úrovni 2 při události požárního poplachu nebo mimo ni. |

Vstupy a výstupy jsou následující.

|        |                  |
|--------|------------------|
| INPUT1 | Změna třídy      |
| INPUT2 | Vypnutí zpoždění |
| OUT1   | Obvod sirény     |
| OUT2   | Obvod sirény     |
| OUT3   | Obvod sirény     |
| OUT4   | Obvod sirény     |

Poznámka: Dvouzónové požární ústředny jsou vybaveny pouze dvěma výstupy (OUT1 a OUT2).

## NBN S21-100

Předvolby konfigurace pro normu NBN S21-100 jsou následující.

### Čtyř- a osmizónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy varovných sirén | Výstupy evakuačních sirén | Typ zóny    |
|-----|---------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------|
| 21  | Pasivní                         | 2                       | 2                         | Automatická |
| 22  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 2                       | 2                         | Automatická |

Poznámka: Poplachové relé se řídí evakuačními sirénami. Funkce CleanMe není v současné době dostupná pro detektory Kilsen.

Další charakteristiky konfigurace jsou uvedeny níže.

|                         |                                                                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výchozí zpoždění sirény | 1 minuta                                                                                                    |
| Výchozí zpoždění zóny   | Zapnuto                                                                                                     |
| Spuštění/restart sirén  | Spuštění nebo restart zastavených sirén v přístupové úrovni 2 při události požárního poplachu nebo mimo ni. |

Vstupy a výstupy jsou následující.

|        |                  |
|--------|------------------|
| INPUT1 | Zpětné nastavení |
| INPUT2 | Vypnutí zpoždění |
| OUT1   | Evakuační sirény |
| OUT2   | Evakuační sirény |
| OUT3   | Varovné sirény   |
| OUT4   | Varovné sirény   |

## NEN 2535

Předvolby konfigurace pro normu NEN 2535 jsou následující.

### Čtyř- a osmizónové ústředny

| Kód | Zakončení kabelu zóny           | Výstupy sirén | Výstupy přenosu | Typ zóny                                          |
|-----|---------------------------------|---------------|-----------------|---------------------------------------------------|
| 31  | Pasivní                         | 2             | 2               | Liché zóny:<br>Automatické<br>Sudé zóny:<br>Ruční |
| 32  | Pasivní, funkce CleanMe zapnuta | 2             | 2               | Liché zóny:<br>Automatické<br>Sudé zóny:<br>Ruční |

Poznámka: Funkce CleanMe není v současné době dostupná pro detektory Kilsen.

Další charakteristiky konfigurace jsou uvedeny níže.

|                                      |                                                      |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Výchozí zpoždění přenosu             | 1 minuta                                             |
| Výchozí prodloužené zpoždění přenosu | 3 minuty                                             |
| Výchozí zpoždění zóny                | Zapnuto                                              |
| Spuštění/restart sirén               | Sirény spouštějte pouze v případě požárního poplachu |

Vstupy a výstupy jsou následující.

|        |                                 |
|--------|---------------------------------|
| INPUT1 | Zpoždění potlačení přenosu      |
| INPUT2 | Vypnutí zpoždění                |
| OUT1   | Obvod sirény                    |
| OUT2   | Obvod sirény                    |
| OUT3   | Výstup pro přenos (automatický) |
| OUT4   | Výstup pro přenos (ruční)       |

## Předvolby rozšiřujícího modulu

Následující tabulky obsahují předvolby relé a hlídaných výstupů rozšiřujícího modulu.

### Konfigurace zóny rozšiřujícího modulu

| Reléový rozšiřující modul |          |      |          |
|---------------------------|----------|------|----------|
| Displej                   | Zóna     | Relé | Zpoždění |
| 01                        | 1        | 1    | Ano      |
|                           | 2        | 2    | Ano      |
|                           | 3        | 3    | Ano      |
|                           | 4        | 4    | Ano      |
| 02                        | 5        | 1    | Ano      |
|                           | 6        | 2    | Ano      |
|                           | 7        | 3    | Ano      |
|                           | 8        | 4    | Ano      |
| 05                        | 1        | 1    | Ano      |
|                           |          | 2    | Ano      |
|                           | 2        | 3    | Ano      |
|                           |          | 4    | Ano      |
| 06                        | 3        | 1    | Ano      |
|                           |          | 2    | Ano      |
|                           | 4        | 3    | Ano      |
|                           |          | 4    | Ano      |
| 07                        | 5        | 1    | Ano      |
|                           |          | 2    | Ano      |
|                           | 6        | 3    | Ano      |
|                           |          | 4    | Ano      |
| 08                        | 7        | 1    | Ano      |
|                           |          | 2    | Ano      |
|                           | 8        | 3    | Ano      |
|                           |          | 4    | Ano      |
| 13                        | 1 nebo 2 | 1    | Ano      |
|                           | 3 nebo 4 | 2    | Ano      |
|                           | 5 nebo 6 | 3    | Ano      |
|                           | 7 nebo 8 | 4    | Ano      |

| Rozšiřující modul hlídaných výstupů |          |        |          |
|-------------------------------------|----------|--------|----------|
| Displej                             | Zóna     | Výstup | Zpoždění |
| 51                                  | 1        | 1      | Ano      |
|                                     | 2        | 2      | Ano      |
|                                     | 3        | 3      | Ano      |
|                                     | 4        | 4      | Ano      |
| 52                                  | 5        | 1      | Ano      |
|                                     | 6        | 2      | Ano      |
|                                     | 7        | 3      | Ano      |
|                                     | 8        | 4      | Ano      |
| 55                                  | 1        | 1      | Ano      |
|                                     |          | 2      | Ano      |
|                                     | 2        | 3      | Ano      |
|                                     |          | 4      | Ano      |
| 56                                  | 3        | 1      | Ano      |
|                                     |          | 2      | Ano      |
|                                     | 4        | 3      | Ano      |
|                                     |          | 4      | Ano      |
| 57                                  | 5        | 1      | Ano      |
|                                     |          | 2      | Ano      |
|                                     | 6        | 3      | Ano      |
|                                     |          | 4      | Ano      |
| 58                                  | 7        | 1      | Ano      |
|                                     |          | 2      | Ano      |
|                                     | 8        | 3      | Ano      |
|                                     |          | 4      | Ano      |
| 63                                  | 1 nebo 2 | 1      | Ano      |
|                                     | 3 nebo 4 | 2      | Ano      |
|                                     | 5 nebo 6 | 3      | Ano      |
|                                     | 7 nebo 8 | 4      | Ano      |

| Reléový rozšiřující modul |                   |      |          |
|---------------------------|-------------------|------|----------|
| Displej                   | Zóna              | Relé | Zpoždění |
| 15                        | 1 a 2             | 1    | Ano      |
|                           | 3 a 4             | 2    | Ano      |
|                           | 5 a 6             | 3    | Ano      |
|                           | 7 a 8             | 4    | Ano      |
| 17                        | 1, 2, 3<br>nebo 4 | 1    | Ano      |
|                           | 5, 6, 7<br>nebo 8 | 2    | Ano      |
|                           | Nepoužito         | 3    | -        |
|                           | Nepoužito         | 4    | -        |
| 18                        | 1 a 2             | 1    | Ano      |
|                           |                   | 2    | Ano      |
|                           | 3 a 4             | 3    | Ano      |
|                           |                   | 4    | Ano      |
| 19                        | 5 a 6             | 1    | Ano      |
|                           |                   | 2    | Ano      |
|                           | 7 a 8             | 3    | Ano      |
|                           |                   | 4    | Ano      |

| Rozšiřující modul hlídaných výstupů |                   |        |          |
|-------------------------------------|-------------------|--------|----------|
| Displej                             | Zóna              | Výstup | Zpoždění |
| 65                                  | 1 a 2             | 1      | Ano      |
|                                     | 3 a 4             | 2      | Ano      |
|                                     | 5 a 6             | 3      | Ano      |
|                                     | 7 a 8             | 4      | Ano      |
| 67                                  | 1, 2, 3<br>nebo 4 | 1      | Ano      |
|                                     | 5, 6, 7<br>nebo 8 | 2      | Ano      |
|                                     | Nepoužito         | 3      | -        |
|                                     | Nepoužito         | 4      | -        |
| 68                                  | 1 a 2             | 1      | Ano      |
|                                     |                   | 2      | Ano      |
|                                     | 3 a 4             | 3      | Ano      |
|                                     |                   | 4      | Ano      |
| 69                                  | 5 a 6             | 1      | Ano      |
|                                     |                   | 2      | Ano      |
|                                     | 7 a 8             | 3      | Ano      |
|                                     |                   | 4      | Ano      |

## Konfigurace událostí rozšiřujícího modulu

| Reléový rozšiřující modul |                     |      |          |
|---------------------------|---------------------|------|----------|
| Displej                   | Události            | Relé | Zpoždění |
| 24                        | Poplach             | 1-4  | Ne       |
| 25                        | Porucha             | 1-4  | Ne       |
| 26                        | Poplach             | 1-2  | Ne       |
|                           | Porucha             | 3-4  | Ne       |
| 27                        | Poplach             | 1    | Ne       |
|                           | Porucha             | 2    | Ne       |
|                           | Bzučák<br>zapnut    | 3    | Ne       |
|                           | Zpětné<br>nastavení | 4    | Ne       |
| 28                        | Poplach             | 1-4  | Ne       |
| 29                        | Porucha<br>[1]      | 1-4  | Ne       |
| 30                        | Poplach             | 1-2  | Ne       |

| Rozšiřující modul hlídaných výstupů |                     |        |          |
|-------------------------------------|---------------------|--------|----------|
| Displej                             | Události            | Výstup | Zpoždění |
| 74                                  | Poplach             | 1-4    | Ne       |
| 75                                  | Porucha             | 1-4    | Ne       |
| 76                                  | Poplach             | 1-2    | Ne       |
|                                     | Porucha             | 3-4    | Ne       |
| 77                                  | Poplach             | 1      | Ne       |
|                                     | Porucha             | 2      | Ne       |
|                                     | Bzučák<br>zapnut    | 3      | Ne       |
|                                     | Zpětné<br>nastavení | 4      | Ne       |
| 78                                  | Poplach             | 1-4    | Ne       |
| 79                                  | Porucha<br>[1]      | 1-4    | Ne       |
| 80                                  | Poplach             | 1-2    | Ne       |

| Reléový rozšiřující modul |                  |      |          |
|---------------------------|------------------|------|----------|
| Displej                   | Události         | Relé | Zpoždění |
| 31                        | Porucha [1]      | 3-4  | Ne       |
|                           | Poplach          | 1    | Ne       |
|                           | Porucha [1]      | 2    | Ne       |
|                           | Bzučák zapnut    | 3    | Ne       |
|                           | Zpětné nastavení | 4    | Ne       |

| Rozšiřující modul hlídaných výstupů |                  |        |          |
|-------------------------------------|------------------|--------|----------|
| Displej                             | Události         | Výstup | Zpoždění |
| 81                                  | Porucha [1]      | 3-4    | Ne       |
|                                     | Poplach          | 1      | Ne       |
|                                     | Porucha [1]      | 2      | Ne       |
|                                     | Bzučák zapnut    | 3      | Ne       |
|                                     | Zpětné nastavení | 4      | Ne       |

[1] Pozitivní bezpečnostní režim (výstup je zapnut, nedošlo-li k žádné poruše)

## Konfigurace obvodu sirény rozšiřujícího modulu

| Displej | Události       | Výstup | Zpoždění |
|---------|----------------|--------|----------|
| 90 [1]  | Obvod sirény 1 | 1      | Ne       |
|         |                | 2      | Ne       |
|         | Obvod sirény 2 | 3      | Ne       |
|         |                | 4      | Ne       |
| 91      | Obvod sirény 1 | 1      | Ne       |
|         |                | 2      | Ne       |
|         |                | 3      | Ne       |
|         |                | 4      | Ne       |
| 92 [1]  | Obvod sirény 2 | 1      | Ne       |
|         |                | 2      | Ne       |
|         |                | 3      | Ne       |
|         |                | 4      | Ne       |

[1] Pouze norma NBN S21-100

# Dodatek B

## Shoda výrobku

### Evropské normy pro zařízení pro požární ochranu a signalizaci

Tyto ústředny byly navrženy v souladu s evropskými normami EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 a NEN 2535.

Všechny modely dále splňují následující nepovinné požadavky normy EN 54-2.

| Článek | Popis                                                                                                                                                                                                         |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.8    | Výstup pro požární poplašná zařízení<br><br>Poznámka: vstupy a výstupy na rovitelné desce 2010-1-SB nepodporují rozšířené požadavky 54-2, článek 7.8 a neměly by být použity pro požární poplachová zařízení. |
| 7.9.1  | Výstup pro přenosové zařízení [1]                                                                                                                                                                             |
| 7.11   | Zpoždění výstupů                                                                                                                                                                                              |
| 7.13   | Počítadlo poplachů [2]                                                                                                                                                                                        |
| 8.4    | Úplná ztráta napájení                                                                                                                                                                                         |
| 10     | Testovací podmínky                                                                                                                                                                                            |

[1] Kromě dvouzónových modelů.

[2] Pouze nizozemské modely.

### Construction Products Directive (CPD)

|                                 |                                                                                                      |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Certifikace                     | <b>CE</b>                                                                                            |
| Certifikační orgán              | 0832                                                                                                 |
| Číslo certifikátu               |                                                                                                      |
| KFP-CF2, KFP-CF2-SC             | 0832-CPD-1217                                                                                        |
| KFP-CF4, KFP-CF4-NL, KFP-CF4-SC | 0832-CPD-1220                                                                                        |
| KFP-CF8, KFP-CF8-NL, KFP-CF8-SC | 0832-CPD-1222                                                                                        |
| Výrobce                         | GE Security Africa, 555 Voortrekkerroad, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa |
| Evropské zastoupení výrobce     | GE Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, The Netherlands                                     |

## **Evropské normy pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu**

Tyto ústředny byly navrženy v souladu s následujícími evropskými normami pro elektrickou bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu:

|              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|
| EN 60950-1   | EN 50130-4   | EN 61000-6-3 |
| EN 61000-3-2 | EN 61000-3-3 |              |







